



Κυθήρην,

Η νήσος σας ερημοποιείται από την μετανάστευσιν. Όσοι μένετε αφήστε τα μεσαιωνικά χωριά σας, κατεβείτε εις τὰς παραλίας και κτίσατε εκεί νέας και σύγχρονους πολιτείας. Μή σὰς παραπλανήσουν ἄλλαι σκέψεις.

Η «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

«Η καλύτερα ὁδὸς διὰ τῆς ὁποίας ἡμετερεῖ ν' ἀποκτήσῃ κανεὶς τὴν λαϊκὴν ἐμπιστοσύνην, δὲν εἶναι ἡ ὁδὸς τῆς κολλασίας τῶν παθῶν ἢ τῶν πλάνων τοῦ λαοῦ, ἀλλ' ἡ ὁδὸς τῆς διηνεκεῖς αὐτοῦ εἰς παιδαγωγῆσιν διὰ τῆς ἀληθείας τὴν ὁποίαν πρέπει πάντοτε νὰ λέγῃ ἔσον δὴποτε πικρά καὶ ἄν εἴναι».

ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΥΡΥΤΣΑΣ 11 — ΚΗΦΙΣΙΑ — ΑΤΤΙΚΗΣ

ΑΓΓΟΥΣΤΟΣ — ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1980

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 92—93

ΑΝΟΙΓΕΙ Ο ΦΑΚΕΛΛΟΣ «ΑΣΦΑΛΗΣ ΛΙΜΗΝ»

Η ἐφημερίς μας, διανύει τὸ ὄγδοον ἔτος ἀπὸ τῆς ἐπανεκδόσεώς της. Καθ' ὅλον αὐτὸ τὸ διάστημα, ἐπ' ἀνέλαβε κατὰ κόρον καὶ εἰς πᾶσαν εὐκαιρίαν, ὅτι τὸ λιμενικὸν πρόβλημα τῆς Νήσου μας, εἶναι ὀξύτερον ἀπὸ ἐκατονταετίας καὶ πλέον, καὶ ὅτι σημασίαν δὲν ἔχει τὸ ποῦ θὰ γίνῃ ὁ ἀσφαλὴς λιμὴν τῶν Κυθήρων, ἀλλὰ ὅτι κάποια στιγμήν ἐπιβάλλεται νὰ γίνῃ, διὰ νὰ σταματήσῃ ἡ ταλαιπωρία χιλιάδων διακινουμένων, ἰδίᾳ κατὰ χειμερινὸν μῆνεσ.

Ἐν τῷ μεταξὺ καὶ ἀπὸ δεκαετιῶν, αἱ Κοινότητες τῆς Νήσου μας, καὶ ἐκεῖναι αἱ ὁποῖαι διαθέτουν θαλασσίους ὁρμους, ἀλλὰ καὶ αἱ προσκεῖμεναι πρὸς αὐτάς, ἔχουν ἀποδοθεῖ εἰς ἓνα σωτηρὸν ἀλλὰ ὀξύτερον μεταξὺ τῶν ἀνταγωνισμῶν, φιλοδοξοῦσαι μία ἐκάστη ἐξ αὐτῶν, τὸ προνόμιον τῆς δημιουργίας τοῦ ἀσφαλὸς λιμένος εἰς τὴν περιοχὴν τῆς δικαιοδοσίας των.

Ἀνταγωνισμὸς, ὁ ὁποῖος, κάθε ἄλλο παρὰ ἐποικοδομητικὸς εἶναι διὰ τὸ σύνολον τῆς Νήσου, ἡ ὁποία ζημιώνεται ἀπὸ πᾶν πολὺ, εἰς ὅλην αὐτῆς τὴν ἑκτασίαν καὶ κοινωνικῶς, καὶ ἐμπορικῶς καὶ ἐκπολιτιστικῶς.

Καὶ ἐνῷ ὅλοι γνωρίζουν τὸ πρόβλημα, καὶ ταλαιπωροῦνται ἐξ αὐτοῦ, καὶ ζημιώνουν τὴν ὅλην οἰκονομίαν τοῦ τόπου, ἐν τούτοις δὲν ἐπιδιώκουν τὴν λύσιν του, διὰ νὰ μὴ θεωρηθοῦν ἀπὸ τὸν συμπατριώτην των ὅτι προδίδουν τὰ τοπικιστικὰ των συμφέροντα καὶ «πιστεύω».

Ὅμως, ὅλοι αἱ νόθοι καταστάσεις ἔχουν κάποτε τέλος. Καὶ νομίζομεν ὅτι καὶ τὸ θέμα τῆς δημιουργίας ἀσφαλὸς λιμένος εἰς τὴν Νήσον μας, ἤλθεν ἡ ὥρα νὰ τεθῇ ἐπὶ τάπητος καὶ νὰ προχωρήσῃ εἰς τὴν ὀριστικὴν του λύσιν. Καὶ τοῦτο διότι τὰ θνήσκοντα Κύθηρα, ἔχουν ἀνάγκην τὴν στιγμήν αὐτὴν μιᾶς σημαντικῆς μεταγίσεως νέου αἵματος, τὸ ὁποῖον εἶναι δυνατόν νὰ προέλθῃ μόνον ἐὰν ὑπάρξῃ ἀσφαλὴς καὶ ὑπὴνερος λιμὴν εἰς

αὐτά, μέσω τοῦ ὁποῖου καθ' ὅλον τὸ ἔτος θὰ λαμβάνη χώραν ἡ διακίνησις ἀπὸ καὶ πρὸς αὐτά.

Ἦλθεν ἡ ὥρα πλέον, εὐθαρσῶς καὶ ἐνθίμως οἱ οἰκοῦντες τὴν Νήσον μας, ἀλλὰ καὶ οἱ ἐκτὸς αὐτῆς, νὰ δεχθοῦν ὡς πραγματικότητα τὴν ἀνάγκην δημιουργίας τοῦ συντομώτερον δυνατόν ἐνὸς ἀσφαλὸς λιμένος εἰς αὐτήν. Ἦλθεν ἡ ὥρα νὰ συντονισθοῦν αἱ ἐνέργειαι ὅλων μας, ὥστε νὰ δοθῇ ἓνα τέρμα εἰς τὴν ἀπὸ θαλάσσης συγκοινωνιακὴν ἀπομόνωσιν τῶν Κυθήρων, ἡ ὁποία ἐπὶ τόσας δεκαετίαι δυνάστευε τὴν ζωὴν ὅλων ὧσων ἔχουν σχέσιν μὲ τὰ Κύθηρα ἀλλὰ καὶ ἐκεῖνων οἱ ὁποῖοι θέλουν νὰ λάβουν μίαν ἐπαφὴν μὲ αὐτά.

Βεβαίως, δὲν ἀντιπαρερχόμεθα τὸ γεγονός τῆς ἀεροπορικῆς τῶν συνδέσεως μὲ τὸ κέντρον, ὅπως ἐπίσης καὶ τὸ γεγονός τῆς κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη συνδέσεως τῆς Νήσου μὲ τὴν γειτονικὴν Νεάπολιν καὶ ἀκόμη τῆς ἐξυπηρετήσεως δι' ἱπταμένων πλοίων. Ὅμως καὶ αὐτά, ὅταν αἱ καιρικαὶ συνθήκαι εἶναι δυσμενεῖς, δὲν κινεῖται μὲ ἀποτελέσματα τὴν ἀπομόνωσιν καὶ τὴν ἀναμονὴν βελτιώσεως τοῦ καιροῦ.

Δὲν θὰ ἐκταθῶμεν ὅμως, εἰς περαιτέρω ἀνάλυσιν τοῦ θέματος, διότι τοῦτο ἔχει ἤδη συζητηθεῖ κατὰ κόρον, καὶ ἀπὸ γηγενεῖς ἀλλὰ καὶ ἀπὸ ξένους, ἡ γνώμη τῶν ὁποίων συμπίπτει ἐπὶ τὸ αὐτό. Ὅπως ἐπίσης, δὲν θὰ προσπαθῶμεν νὰ πείσωμεν οὐδένα, χρησιμοποιοῦντες φραστικὰ σχήματα, περὶ τοῦ τί ὀφείλεται νὰ γίνῃ τὴν στιγμήν αὐτὴν, ὥστε νὰ προχωρήσῃ μὲ γοργὸν ρυθμὸν ἡ λύσις τοῦ προβλήματος.

Ἡμεῖς, θὰ παραθέσωμεν ἀπλῶς τὸ ἱστορικὸν τῶν ὧσων ἔχουν γίνῃ μέχρι σήμερον, πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν καὶ ἐν συνεχείᾳ θὰ συντονίσωμεν μετὰ τῶν ὀρθῶς σκεπτομένων συμπατριωτῶν μας, τὰς ἐνεργείας μας, ὥστε νὰ δοθῇ μία λύσις ἡ ὁποία θὰ ἐξασφαλίσῃ εἰς τὸ διηκεκὲς πλέον, τὴν ὁμαλὴν ἀπὸ θαλάσσης ἐπικοινωνίαν

τῶν Κυθήρων μετὰ τῆς λοιπῆς Ἑλλάδος, εἰς ὅλας τὰς ἐποχὰς τοῦ ἔτους καὶ μὲ οἰασδήποτε καιρικὰς συνθήκας.

Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ, ἔχομεν βασίμους ἐλπίδας, ὅτι τὸ ἐπίσημον Κράτος διὰ τῶν ἀρμοσίων του ὀργάνων, θὰ θελήσῃ νὰ προχωρήσῃ πλέον εἰς τὴν σοβαρὴν ἀντιμετώπισιν τοῦ θέματος, παρακάμπτον τὰς τυχόν τοπικὰς ἀντιρρήσεις τῶν ἐθελουφυλοῦντων συμπατριωτῶν μας, οἱ ὁποῖοι ἐννοοῦν νὰ κρατοῦν τὰ Κύθηρα εἰς ἀπομόνωσιν ἀπὸ τὸν λοιπὸν κόσμον, μόνον καὶ μόνον διὰ νὰ ἱκανοποιῶν ἀρρωστημένα μικροσυμφέροντα καὶ νὰ ὑποβάλλουν θέσεις ἀντιθέτους πρὸς τὸ καλὸν τοῦ τόπου.

Διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ αὐτό, χρειάζεται ἀγών, χρειάζεται λογικὴ, χρειάζεται ὀρόνοια, χρειάζεται συμπαράστασις τῶν ὀρθῶς σκεπτομένων Κυθηρίων. Χρειάζεται κατὰ βάσιν ἀγάπη πρὸς τὸν τόπον, τὴν ὁποίαν θέλομεν νὰ πιστεύωμεν ὅτι διαθέτουν ὅλοι ὅσοι ἔχουν σχέσιν μὲ τὰ Κύθηρα, καὶ ἐπιθυμοῦν τὴν διάσωσιν των ἀπὸ τὸν μαρasmus καὶ τὴν ἀπομόνωσιν. Χρειάζεται ὅμως ἀκόμη καὶ κυρίως ΕΦΑΡΜΟΓὴ τῶν μελετῶν τὰς ὁποίας ἡ Πολιτεία διὰ τῶν ὀργάνων της, συνέταξεν ἐπ' ἀναιλημμένως, ἀλλὰ τῶν ὁποίων «ἀόρατοι δυνάμεις» ἐμπόδιον τὴν πραγματοποιήσιν, μὲ ἀποτελέσματα τὴν ἀποτελμάτως τῶν προβλήματος.

Ἡ ἐφημερίς μας, διαθέτουσα ἅπαντα τὰ στοιχεῖα τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται, διὰ νὰ ἐνημερώσῃ καὶ νὰ κατατοπίσῃ τὸν Κυθηραϊκὸν κόσμον ἐπὶ τοῦ θέματος, τὸ θέτει ἀπὸ τοῦ παρόντος φύλλου ἐπὶ τάπητος, καὶ ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς, θὰ δημοσιεύσῃ τὸν πλήρη ἱστορικὸν τοῦ προβλήματος, χρονολογούμενον ἀπὸ τοῦ σωτηρίου ἔτους 1852, καθὼς καὶ τὰς προταθείσας κατὰ καιροὺς λύσεις, αἱ ὁποῖαι καὶ συμπίπτουν ἀλλὰ καὶ ἀποκαλύπτουν τοὺς ἀρνητὰς τῆς προόδου τοῦ τόπου μας.

Α.Π.Τ.

ΑΝΑΤΥΠΑ

ὑπο κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Τὰ Ἑλληνικὰ Πανεπιστήμια ἔχουν ἀλλοθῆτο κύρος ὅσον ἀφορὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν καθηγητῶν τους. Ἡ Δίς Χρυσά Α. Μαλτέζου κατέχει ἔδρα τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς στὸ Πανεπιστήμιον Κρήτης. Καλὴ τὴ τύχη συνδέθηκα στενὰ μὲ τὸ Τσιρίγγο. Ἐτακτοποίησε δοθῆσιν καὶ ἀπὸ μικρὴν ὁμάδα συνεργατῶν της τὸ Ἀρχαιοφυλάκειον μας, ἐργασία πού ἀποτελεῖ ἄλλο γινεῖο τὸ πολὺτιμο ὄλκον τοῦ σπάνιου ὡς πρὸς τὴν ἀριστερίαν του - ἦταν ἀφαντάσιως παρημελημένον καὶ τὸ ἀνέμενον ἢ τέλεια καταστροφή.

Πέραν τῆς εὐγνωμοσύνης μας τῆς ἐκφράζομεν τὴν ἱκανοποίησιν γινεῖο μὲ σε:ρὰ δόλοληρη μελετῶν της ἐπὶ θεμάτων, πού ἐνδιαφέρουν τὸ νησί, ἐμπήγναι τὰ δοκάρια πάνω στὰ ὅποια θὰ οἰκοδομηθῇ ἡ πραγματικὴ - ἀδίδακτα ἱστορία του καὶ θὰ γνωρίζομε ἔτσι καλῶς τὴν ὁργάνωσίν του, τὴ ζωὴ καὶ προέλευσιν τῶν προγόνων μας, μετακινῶντες οἰκογενεῶν σ' αὐτὸ, τίς ἐν γένει συνθήκας, πού διεδίδετο ἀπὸ τὰ 1550 μέχρι τίς ἀρχὲς τοῦ αἰῶνα μας.

Εἶναι ἡ πρώτη μεγάλη καὶ βασικὴ ἐρευνήτρια τῆς ἱστορίας μας, πού θέτει τὴν χεῖρα στὸν τύπο τῶν ἡλῶν, γὰρ νὰ μᾶς πληροφορήσῃ σχετικὰ.

Φυσικὰ ἡ ἐργασία της δὲν εἶναι: ἀμοιρὴ ὁποῦ σκληροῦ, ὡς πρὸς τὴν ἀνάγκην ἀναναγνώστων καὶ φθαρμένων χειρογρά-

φων γραμμένων σὲ ξένες γλῶσσες, τὸ διαχωρισμὸς ὁμοειδῶν θεμάτων, τὴν ἀναδίφηση τοῦ τι ἔχει σήμερα ἔχει τυχόν σὲ κάθε περίπτωσιν γραφῇ καὶ τὴν ἐξαγωγή ἀπολύτως ὀρθῶν συμπερασμάτων. Ἀκόμη πρέπει νὰ τῆς ἐξάσῃ τὴν ἐπιμονὴν νὰ δώσει: τίς κατὰ καιροὺς πληροφορίες γὰρ τὰ μνημεῖα (ἐκκλησιᾶς), τίς πληθυσμιακὲς ἀπογραφὰς καὶ ἄλλα συναφῆ θέματα.

Ἡ προσπάθεια καὶ ὁ μόχθος της περὶ τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὸ ζήλο καὶ οἱ ἐργασίες της μεθοδικὰς καὶ καθαρὰ ἐπιστημονικῆς παίρνουν βασικὴ θέση στὴν ὅλη Ἑλληνικὴ ἱστορία, πού δὲν εὐτύχησε μὲ τὴν Τουρκικὴν σκλαβιά νὰ τῆς ἀπομείνουν ντακουμένα ἐπὶ τῆς συνθέσεως τῶν κατὰ περιοχὰς κοινωνιῶν της.

Σήμερα ἀναφέρω μιὰ σειρά μελετῶν πού ἐξέδωσε καὶ διαφωτίζουν πολυτρόπως τὰ τοῦ παρελθόντος μας:

Πρόσφυγες ἀπὸ τὴν Κρήτην στὰ Κύθηρα.

Ἡ Κρητικὴ οἰκογένεια Κλαδούρη καὶ τὸ συμβόλιον τῶν εὐγενῶν στὰ Κύθηρα.

Τὸ νοταριακὸ ἀρχεῖο Κυθήρων.

Οἱ πρόγονοι τοῦ Διονυσίου Σολωμοῦ στὰ Κύθηρα.

Τὰ Ἑνετικά ἀρχεῖα τῶν Κυθήρων (στὴ Γαλλικῇ).

Συμβολὴ στὴν ἱστορικὴ Γεωγραφία τῆς νήσου Κυθήρων κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς Ἑνετικῆς κατοχῆς (στ' Ἀγγλικῇ).

Τῆς εὐχόμεθα, καθὼς τὴν ἀγαπήσαμε, νὰ μᾶς μείνῃ Τσιρίγγο. Θὰ μᾶς πλημμυρίσει: τὸ πιστεύομε - ἀπὸ δάσος ἐργασιῶν, πού θ' ἀκούγονται μόνο φωνές της.

Τὰ «Μεγαλυνάρια» ἡ νέα ποιητικὴ συλλογὴ τοῦ Πάνου Φύλλου, εἶναι μιὰ πλατεῖα σύνθεσις μὲ συνέπεια, πλοκή, ὁμορφία λόγου καὶ εἰκότων.

Ἐπὶ αἰσῶν καὶ μετὰ τὴν ἀποστολὴν μὲ τὴν μοσχολοιὰ τῆς ροδακινιάς καὶ μοῦ εἶπε: «Ἄν εἴν' ὁ λόγος σου διάφανος... θὰ διασκορπίζεσαι σφαιρικὰ καὶ θὰ λαχταροῦν τὰ μελίσσια καὶ οἱ πεταλοῦδες νὰ κουρνιάσουν στὴν ἀρχαλιὰ του».

Βγαλμένη ἀπὸ σωστὸ δόκιμο ποιητὴν ἑξακχημένο στὴν ἐκλογὴν τῶν ἀλλεπάλληλων φτερῶν γιστῶν ἐμπνεύσεων. Ἐνα βιβλίο ἄξιον ν' ἀντιπροσωπεύει τὴν ποιησὴν καὶ νὰ τὸν τηρεῖ ὀρθοῦ στὰ ἀναστημάτων ταλέντα.

Ὁφείλω ὅμως νὰ κάνω καὶ

μιὰ πὺρ γενικὴ παρατήρησιν. Βρίσκονται στὸ χρῶμα (μοῦτο) τῆς σημερινῆς ποιήσεως. Ἄν δηλαδὴ παρατάσασιν πλάι - πλάι τίς συλλογὲς τῶν καλῶν ποιητῶν μας θὰ βλέπαμε, ὅτι ὅλοι σφυρακοποῦν στὸ ἴδιο κατ' οὐσίαν θέμα. Οἱ ἀρχαῖοι δὲν τὸ εἶχαν αὐτό. Ὁ Σμυωνίδης, ὁ Ἀρχιλόχος, ὁ Σόλων, ὁ Μήνερμος, ὁ Ἀλκαῖος κλπ. καθένας εἶχε τὸ στρατὶ του. Τοῦτο, πού συμβαίνει τώρα, παρουσιάσθηκε περὶ τοῦ Ἀλεξάνδρινου, πού θεωρήθηκεν συνολικὰ τῆς παρακμῆς.

Ὡστόσο, ὁ Π. Φύλλης ἔδωσε προηγούμενα ἀφθονα τὰ «Τσιρίγγο» του καὶ τὸν ἐξαίρετο εὐχαρίστως ἀπὸ τὸν κανόν. Στάλλει: καὶ μὲ τὰ «Μεγαλυνάρια» σημαντικὰ τὴν καρπερότητά του. Τοῦ σφίγγει καὶ αὐτὴ τὴν φορὰ θερμὰ τὸ χέρι γὰρ τὴν μεγάλῃ του σύνθεσιν.

Κατ' ἐξαιρέσιν, θὰ γράψω ἀκρόμα γὰρ ἓνα βιβλίο, πού δὲν τυπώθηκε, ὅμως εἶν' ἀνάγκη νὰ τυπωθῇ. Γὰρ τὰ ἐξαιρέτα δημοσιεύματα τοῦ κ. Ν. Ποτήρη.

Ὁ Ν. Ποτήρης εἶναι ἐξοχὸς λαογράφος. Ἐχει μιὰ σταθερὴ γραμμὴν στὶς ἀναζητήσεις του. Ὅτι μᾶς δίνει εἶναι ἓνα πολὺ κρυμμένο παραμῦθον σύμφωνα μὲ τὴν παράδοσίν μας, πού ποτὲ ἄλλοτε δὲν ἀκούσθηκε. Ἐμφνίζει μὲ τὴν λαϊκὴν βάση καὶ τὴν δομὴν του, συνοδεύεται ἀπὸ πλοῦστο λέξεων πού ὑπάρχουν καὶ ζοῦν στὸ

στίμα τοῦ λαοῦ καὶ περιέργο, παραμῦθον, πού σκορποῦνται σὲ τόσα πλούσια θέματα.

Εἶναι κάτι τὸ παράξενο ἡ ἀφέλεια πού κρατοῦν, ὅμως μοῖρες νὰ μὴ τὰ ἀγαπήσεις; Εἶναι τὸ ντύσιμο τοῦ λαοῦ, τῆς πίστης καὶ τῆς φαντασίας του. Ἀπὸ ποῖα φλέβα τὰ ξεκολλᾷ καὶ πόσο χαριτωμένα, λουσμένα καὶ φρεσκοπλυμένα μᾶς τὰ δίνει;

Ἐρεῖα πολλὰς φορὰς τὸ βλέμ-

μα σὲ λαογραφικὰ συλλογές. Μὰ τοῦτα δὲν τὰ θρῆκα ποθεῖν. Τάχει κρυμμένα μόνο ὁ Κυθηραϊκὸς λαός. Λές γὰρ τὸν συλλέκτη τὸς μήπως καὶ τὰ δημιουργεῖ ὁ ἴδιος; Ὅμως ὅχι, εἶναι γνήσια Κυθηραϊκά.

Κι οἱ στίχοι του, ὅταν τοὺς ἀποφασίζει, γίνονται οἱ πὺρ γυθνετικοί!... Βουλιάζεσαι σὲ οὐσία.

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΣΙΔΕΥΣΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

Καθημερινὲς ἀναχωρήσεις γιὰ: ΑΙΓΙΝΑ, ΜΕΘΑΝΑ, ΠΟΡΟ, ΕΡΜΙΟΝΗ, ΥΔΡΑ, ΣΠΕΤΣΕΣ, ΠΟΡΤΟ ΧΕΛΙ, ΤΟΛΟ, ΝΑΥΠΑΙΟ, ΛΕΩΝΙΔΙΟΝ, ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ, ΝΕΑΠΟΛΗ ΒΟΙΩΝ, ΚΥΘΗΡΑ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ἀκτὴ Θερμοκλέους 8, — Φρεαττύδα — Πειραιᾶ

Τηλ.: 4531716/7, 4528994, 4529272, 4523612

κριτική βιβλίου

“ΜΕΓΑΛΥΝΑΡΙΑ”

Ο Πάνος Φύλλης στα πρώτα του διηγήματα υμνούσε με τα ποιήματά του το Τσιρίγο και τους ανθρώπους του. Έμεινε ριζωμένος για χρόνια στον τόπο τον σαν τον τρούλη. Τό πο-
λύ να πέταγε για λίγο ως τον Κάβο Μαλιά ή ως τον Ταύγε-
το για να τα πει με το φίλο του
το Νεκρόφορο Βρεττάκο και ξα-
ναγύριζε πάλι διασπαστικά στην α-
γκαλιά του Τσιρίγου του.

Με τα «Αναστάσιμα» του και
τη «Λεβεντιά» που πέταξε στον
ευρύτερο ελληνικό χώρο. Τώρα
με τα «Μεγαλυνάρια» μας ξά-
φνιασε! Έκανε ένα πέταγμα
μεγάλο, τολμηρό, ψηλό πέρα α-
πό σύννεφα και θρία σε χώρους
που η αίσθηση χάνει πιά τη δύ-
ναμή της γιατί έχει αρχίσει το
θασίλειο της νόησης.

Απελευθερώθηκε από την α-
σχηματικότητα του κουκουλιού του

μεταξοσκώληκα κι από το σκο-
τάδι του, ώρμησε στο φως, στην
άπεραντισμένη, ένοιωσε τη ξε-
στασιά τους και το φύγος τους,
την ανάγκη να χαράξει πορεί-
ες, τρομάζοντας όμως κάθε τό-
σο από τον ίσσιο της μοναξιάς
του κι από την αίσθηση πως θ-
ποποιεί αν πάει κι όπου κι αν
σταθεί δεν είναι παρά ένας αλ-
μάλωτος του σύμπαντος που α-
γωνίζεται να πιαστεί από μερι-
κά σανίδια.

Ο Πάνος Φύλλης στα «Με-
γαλυνάρια» θυμιάζει σαν ιερέας
την άβυσσο και τον έαυτόν του,
φέλνει και ψάχνει. Ψάχνει να
βρεί αξίες.

Ένα ποιητικό επίτευγμα που
το αξίζουν ολόκληρα κλωνάρια
δάφνης και που κάνει έμιας τους
συμπαιρωτές του να αισθανόμα-
στε υπερηφάνεια.

ΓΙΑΝ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ - ΠΟΛΥΑΚΗΣ

ΝΕΚΡΟΛΟΓΙΑ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΙΩΑΝ. ΣΑΜΙΟΣ

Απεβίωσε εις το Νοσοκομεί-
ον Ποταμού την 29.9.1980 ε-
ξ Αλκοολικών καταγόμενος
Παναγιώτης Ιωάννου Σάμιος,
έτων 81.

Ο Παναγ. Σάμιος μετανά-
στευσεν από πολύ νέος εις την
Αυστραλίαν από όπου και επέ-
στρεψε μετά το 1970 εις Κύθη-
ρα.

Ήτο λίαν αγαπητός εις ο-
λους όσους τον γνώριζαν και ή-
το παροικιόφιλος ή φιλανθρωπικός
του συμπαράστατος εις όσους εί-
χαν ανάγκη, τους όποιους έβο-
ήθει οικονομικώς χωρίς να του
ζητηθή. Ειδικώς δέ για το χω-
ριό του τα Αλκοολικά, ήτο πάν

τοτε πρόθυμος να βοηθήσει εις
ότι καλόν έργον γινότανε γι-
αυτό.

Εις την Λέσχην των Αλκοόλι-
κώνών έχηρισε μίαν μεγάλην
τηλεόρασιν, και ήτο από τους
πρώτους χρηματοδότες εις την
κατασκευήν των δρόμων που ή
Επιτροπή της Λέσχης Αλκοόλι-
κώνών κατασκεύαζεν.

Εις την αδελφήν του Μαρίαν
Παναγ. Σάμιου και τον σύζυγόν
της Παναγιώτην, εις την εις
Αυστραλίαν εδρισκομένην επί-
σης αδελφήν του Ειρήνην, κα-
θώς και εις την νύμφην του Νι-
κολέτταν Θ. Σάμιου, εύχόμεθα
πάσαν παρηγορίαν.

ΨΗΦΙΣΜΑ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΜΟΡΦΩΤΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΥΘΗΡΑ

Τό Διοικητικόν Συμβούλιον του έν Κυθήροις «Κυθηραϊκού
Συνδέσμου — Μορφωτικού Κέντρου Κυθήρων» συνελθόν έκτά-
κτως επί τώ θλιβερώ άγγέλματι του θανάτου εις Αυστραλίαν του
Μεγάλου Εδεργέτου του Συνδέσμου

ΝΙΚΟΛΑΟΥ Π. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

έπανελημμένως ένισχύσαντος οικονομικώς τον Σύνδεσμον, τό-
σον διά την άποπεράτωσιν του κτιρίου της νέας αίθουσής αυτού,
όσον και διά την κατασκευήν του Λιμενοδραχίονος Καθαλίου.

Όμοφώνως ψηφίζει:

- 1) Να σταλούν συλλυπητήρια τηλεγραφήματα εις την οί-
κογένειαν του μεταστάτος εις Αυστραλίαν και εις τους ένταύ-
θα στενωπούς συγγενείς του.
- 2) Να άναρτηθή ή εικόń του αποδιώσαντος εις τό γραφείον
συνεδριάσεων του Διοικ. Συμβουλίου.
- 3) Να παραστή τό Διοικητικόν Συμβούλιον εις τό τελεσθη-
σάμενον έν καιρώ μνημόσυνον και να έκφρασθή κατ' αυτό, διά
τό Πρόεδρου του Συνδέσμου, ή εύγνωμοσύνη του προς τον με-
ταστάτα.
- 4) Αντί στεφάνου να κατατεθώσιν εις τό Άγαθοεργόν Τα-
μείον της Μητροπόλεως Κυθήρων δρχ. 3.000 (τρεις χιλιάδες),
εις μνήμην του αποδιώσαντος.
- 5) Τό παρόν ψήφισμα να άποσταλή έν πρωτατύπω εις την
οικογένειαν του έκλιπόντος.
- 6) Να δημοσιευθή τό παρόν ψήφισμα εις τον Κυθηραϊκόν
Τύπον.

Εγένετο έν Κυθήροις τη 4 Αυγούστου 1980

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
Θ. Π. Αρώνης Γ. Σ. Μαυρος
Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ Ο ΤΑΜΙΑΣ
Δημ. Λουράντος Γεώργ. Κομνηός
ΤΑ ΜΕΛΗ
Κοσμίδ. Πατσός — Ιωάν. Βέζος — Νικ. Χάρος

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Π. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ Ω.Ρ.Λ.

Δέχεται καθ' έκάστην: Π.Μ. 11 — 2 εις Πειραιά εις
Κλινικήν «Η ΘΕΟΤΟΚΟΣ», όδός Εύριπίδου 66.
Τηλ. 41.79.809
Μ.Μ. 5 — 8 εις Αθήνας: Όδός Σουλίου 4
Τηλ. 36.21.001

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

— Η κυρία Χριστίνα Γεωργίου
Κομνηνού, έγέννησε εις Κύθηρα ά-
γοράκι.

Εις τους άγαπητούς μας κ. Γεώρ-
γιον Κομνηόν, Καθηγητήν, την μη-
τέρα του νεογεννήτου καθώς και ο-
λους τους συγγενείς, εύχόμεθα να
τους ζήσει.

— Η κυρία Γ. Κασμάτη, σύζυ-
γος του γνωστού Ήπαιρεμμάτιου
των Καρδουνάδων, έτεκεν αίσιως θή-
λυ εις τό νοσοκομείον του Ποταμού.

— Η κυρία Άννα Θεοδ. Λαγο-
θέτη από τά Κατσουλάνικα, έτε-
κεν αίσιως θήλυ εις Αθήνας.

— Η κυρία Ματαξία Τάσου Προ-
δατάρη, έτεκεν αίσιως θήλυ εις Α-
θήνας.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

— Εις την Ίερών Μονήν Μυρι-
τίων ή Κυρία Πόπη Σπ. Αδερνίου
έβάπτισεν τό κοριτάκι του ζεύγους
Παν. Θ. Αρώνη, Διευθυντού της
Ήθνικης Τραπεζής εις Ποταμόν, ο-
νομάσας αυτό Παρασκευήν.

Τήν βάπτισιν έτέλεσεν ο Σεβ.
Μητροπολίτης μας, έπικολούθησε δέ
βεζήσεις εις τό κέντρον Σεμινερίδα
εις Καρδουνάδες.

Εις τους άγαπητούς μας γονείς
και την άνάδοχον, εύχόμεθα να τους
ζήσει.

— Εις την Ίερών Μονήν Μυρι-
τίων, ο κ. Βαλέριος Μακράκης ά-
πό τό Λιβάδι, έβάπτισεν τό αγοράκι
του ζεύγους Γεωργίου και Κούλας
Γερακίτη — Μανέξ από τον Ποτα-
μό, ονομάσας αυτό Ιωάννην.

Μετά τό Μυστήριον παρετέθη πλου-
σιώτατον γεύμα εις τό κέντρον του
Γεωργίου Καστρίσιου (πρώην Λει-
βαδίτη) εις Ποταμόν και έπικολού-
θησε χορός.

Εις τους γονείς και τον άνάδοχον
εύχόμεθα να τους ζήσει.

— Εις την Έκκλησίαν του Ό-
σιου Θεοδώρου ή Δνις Παναγιώτα
Μαργέτη και ο κ. Α. Βενάρδος, έ-
βάπτισαν τό αγοράκι του ζεύγους Γε-
ωργίου και Πωθής Κάρθη, ονο-
μάσαντες αυτό Θεόδωρον.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

— Ο κ. Σταθός Π. Βενιέρης, ο-
πάλληλος ΟΤΕ και ή Δνις Κατίνα
Άλεξ. Γλυτσό, έμνηστεύθησαν εις
Αθήνας.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Πέθανε στον Πειραιά ο Πανα-
γιώτης Γιάννη Κανέλλη, από τον
Ποταμό. Σύμφωνα με έπιθυμία του,
ή σορός του μεταφέρθη στο Νησί,
έφάλη στη Λαριώτισσα και ένταφιά-
σθη στο νεκροταφείο του Ποταμού.
Ήταν 50 έτών. Στην κηδεία του
μήλησαν οι: Πρόεδρος της Κοινότη-
τος Ποταμού Νίκος Τριφύλλης, ο
βουλευτής Γρηγόρης Κασμάτης, ο κ.
Νικολάτος έκ μέρους της Γενικής
Συνμοσπονδίας Έπαγγελματιών και
Βιοτεχνών Έλλάδος και ο κ. Σχι-
μακίωτης Αντιπρόεδρος της Όμοσ-
πονδίας βιοτεχνικών σωματείων Πει-
ραιώς.

— Πέθανε στη Ρόδο ο Μανώλης
Σπύρος Μυλωνόπουλος, έτών 69, ά-
πό καρδιάς.

— Πέθανε στον Καραβά ο Σπύρος
Κρίθαρης — Νίκας — από καρδιάς,
έτών 69.

— Πέθανε στα Ντουριάνικα ο
Κοσμάς Μαρέντης — Παγκάλος —
έτών 85.

— Πέθανε στον Πειραιά ο μικρο-
βιολόγος Θόδωρος Πολυχρόνη Κατρά-
κης, από τον Καραβά, έτών 60.

— Πέθανε στον Πειραιά ο Σπύ-
ρος Σούγιαννης, έτών 70.

— Πέθανε στην Αθήνα ο Γιάν-
νης Κατσούλης, Τραπεζίτης, σύζυ-
γος της κ. Νίκης Κατσούλη, το γέ-
νος Ιωάννου Κορωνάου — Μπέλου
— από τον Ποταμό.

— Πέθανε στην Αθήνα ή Χρυσή
Βασίλη Βλαχογιάννη, από τον Μυ-
λοπόταμο, έτών 67. Μεταφέρθη στο
νησί, έφάλη και ένταφιάσθη εκεί.

ΝΕΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Περαιτώσας έπιτυχώς τάς
σπουδάς του, εις την Μαθηματι-
κήν Σχολήν του Πανεπιστημίου
Αθηνών, έλαβε τό πτυχίον του
ο άγαπητός μας άνεψιός κ. Α-
ριστέιδης Γεωρ. Διακόπουλος.

Τόν νέον Κυθήριον έπιστή-
μονα θερμώς συγχαίρομεν και
του εύχόμεθα καλήν σταδιοδρο-
μίαν.

Οί θεοί του

Μηνάς και Ιωάννα Σουρή

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Θεωρώ υποχρεωσίν μου, όπως δημοσία έκφράσω τάς θερ-
μοτέρας των εύχαριστιών μου προς την άρμόδιαν Στρατιωτικήν
Ίπηρεσίαν, ή όποία, διά της κεραυνόβολου άποστολής έλικο-
πτέρου εις Κύθηρα, διά την μεταφοράν μου εις Αθήνας ότε
προσεβλήθην εξ άκατασχέτου γαστρορραγίας, μου διέσωσεν την
ζωήν.

Ιδιαίτερας δέ εύχαριστίας άπευθύνω, προς τον έπικεφαλής
της ομάδος Ίπολοχαγόν κ. Νικόλαον Χατζήν και τον χειριστήν
του έλικοπτέρου Άνθυπολοχαγόν κ. Νικόλαον Κουτσογιάννην,
τά ανθρωπιστικά αίσθήματα των όποιων τιμούں και αυτούς άλ-
λά και την Μονάδα εις την όποιαν ύπηρετούں.

Εν Αθήναις τη 30.9.80

Γεώργιος Αρώνης - (Μπέης)

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΚΥΡΟΥ ΙΕΡΟΘΕΟΥ

Εις μνήμην του πρό θνήσκον μετα-
στάτος Μεγάλου Ίεράρχου ΚΥΡΟΥ
ΙΕΡΟΘΕΟΥ διατέθησαν τά εξής πο-
σά, ύπέρ της άγιογραφίσεως της
Άγίας Έλένης:
Ο κ. Χαρίλαος Σπαραντόπουλος
δρχ. 2.000. Η Δνις Μαρία Σπαρ-
αντόπουλος δρχ. 2.000. Η κ. Στα-
ματίνα Ζαντιώτη δρχ. 2.000.

ΓΙΝΕΤΟ ΤΟ ΟΙΚΟΓ. ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΚΥΘΗΡΩΝ
Η κ. Βασιλική Σταμούλη δρχμ.
1.000.

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

«ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
Έκδομένη έν Αθήναις
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'

ΑΓΟΥΣΤΟΣ —
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1980

ΙΔΡΥΤΗΣ

ΠΑΝ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
(1879) 1924 - 1972
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Κορυτσάς 11 — Κηφισιά
Τηλ. 80.12.214
ΥΠΕΥΘ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΙΩΑΝ. Γ. ΓΑΛΕΟΣ
Κωλέττη 7 — Αθήναι
Τηλ. 36.21.074

ΔΩΡΕΑΙ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΔΩΡΕΑΙ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1980

Δωρεά κ. Ιωάννη Βαγγή εις μνήμη των γονέων του και πα-
πού του δρχ. 2.000.

Δωρεά οίκου. Ιωάννη Λεντάρη εις μνήμη Παναγιώτη Κανέλη
δρχ. 1.500.

Δωρεά οικότροφον μας κ. Στάθη Σταματίνας ύπέρ του Γηρο-
κομείου μας 350 \$ AUS ήτοι δρχ. 30.000

Δωρεά κ. Δημητρίου και Άθανασίας Φωτιάδη εις μνήμη των
γονέων τους Ζαφειρίου και Έλισάβετ Φωτιάδη, και Ειρήνης και
Ιωάννου Τριφύλλη δρχ. 4.000.

Δωρεά κυρίου και κυρίας Μάνου Βενάρδου εις μνήμη των
προσφιλών των δρχ. 2.000.

Δωρεά κ. Δημητρίου Άθαν. Ποτήρη ύπέρ του Γηροκομείου
δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Άλέξανδρου Έμμ. Λαζανά ύπέρ των άπόρων Οί-
κοτρόφων δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Πιπίτσας Ι. Κορωνάου εις μνήμη του συζύγου της
Ιωάννου Ν. Κορωνάου δρχ. 1.000.

Δωρεά Άνώνυμος ύπέρ του Γηροκομείου δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Αντωνίου Θεοδ. Πρωτοψάλτη, ύπέρ του Γηροκο-
μείου δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Αντωνίου Π. Καστρίσιου και Θεοδώρου Π. Κα-
στρίσιου ύπέρ του Γηροκομείου έκαστος 20 \$ ATS.

Δωρεά κ. Βασιλικής Σταμούλη εις μνήμη του συζύγου της Εύ-
στατίου και εις μνήμη αοιδίμου Κυρού Ίεροθέου δρχ. 2.000.

Δωρεά κ. Αικατερίνης Σπυρ. Πέφρη εις μνήμη του συζύγου
της Σπυρίδωνος δρχ. 2.500.

Δωρεά κ. Άνδρέα Μαρσέλου εις μνήμη αδελφής του Κατίνας
Σίμου δρχ. 2.000.

Δωρεά κ. Παναγιώτου Βρεττού Στάθη ύπέρ του Γηροκομείου
δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Μαρίας Ιωάννου Δρακοπούλου εις μνήμη του συ-
ζύγου της και των γονέων της Παναγιώτου και Άρετής Λουράν-
του δρχ. 3.000.

Δωρεά κ. Καλομοίρας Καστρίσιου εις μνήμη του συζύγου της
Χαραλάμους δρχ. 20.000.

Δωρεά κ. Έμμανουήλ Άλφιέρη εις μνήμη Παναγιώτη Κανέ-
λη δρχ. 1.500.

Δωρεά κ. Θεοδώρου Εύστ. Σουρή διά τό γεύμα της 31ης
Αυγούστου εις μνήμη της μητέρας του Πηνελόπης δρχ. 3.000.

Δωρεά κ. Παναγιώτου Σούγιαννη εις μνήμη Σπυρίδωνος Σού-
γιαννη αντί στεφάνου, και εις μνήμη Έριφύλλης Γεωργ. Σουρή
τό γένος Γεωργίου Σούγιαννη δρχ. 2.000.

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΗ

Δωρεά κ. Μαρούλη Μαρσέλου εις μνήμη του συζύγου της είδη
ρουχισμού.

Δωρεά κ. Εύγενίας Κων. Κοκκιδάκη εις μνήμη του συζύγου
της είδη δαλινών.

Δωρεά κ. Κων. Κων. Τριφύλλη εις μνήμη Έριφύλλης Βενάρδου
είδη ρουχισμού.

Δωρεά κ. Αικατερίνη Δηλαδέρη είδη τροφίμων.

ΔΩΡΕΑΙ ΜΗΝΟΣ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1980

Δωρεά κ. Ηλία και Μαρινάξ Σκοτινιώτη εις μνήμη των γο-
νέων τους Άντωνίου και Εύδοκίας και Ζαφειρίου και Έλισάβετ
δρχ. 2.000.

Δωρεά Ναυτικού Όμίλου Κυθήρων εις μνήμη Σερ Νικολάου
Λουράντου Δωρητού του Όμίλου δρχ. 3.000.

Δωρεά κ. Καρφήν Εύαγγέλου εις μνήμη της συζύγου του
Θεοφάνους δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Λαζανά Άλέξανδρου ύπέρ των άπόρων Οικοτρόφων
μας δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Μάντης Άντωνίου Κασμάτη διά ένα γεύμα και
μιά έκδρομή των Οικοτρόφων μας δρχ. 10.000.

Δωρεά κ. Ιωάννη Ν. Κασμάτη εις μνήμη Ιωάννη Κατσού-
λη δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Τζάννε Στρατούλας ύπέρ του Γηροκομείου μας δρχ.
1.000.

Δωρεά Ίερού Ναού Άγίου Σπυρίδωνος Καθαλίου Κυθήρων ύ-
πέρ του Γηροκομείου μας δρχ. 10.000.

Δωρεά κ. Άνδρέα Άποστολοπούλου και Έλένης συζύγου Άν-
δρέα Άποστολοπούλου τό γένος Νικολάου Λουράντου εις μνήμη
του πατρός των Σερ Νικολάου Λουράντου δρχ. 2.000

Δωρεά κ. Λουδοβίκου Χλαμπέα εις μνήμη της συζύγου των
Όλγας δρχ. 2.000.

Δωρεά κ. Νικολάου και Μαρίας Λαφιώτη εις μνήμη της μη-
τέρας των Όλγας δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Κυριάκου και Άδαμαντίας Χλαμπέα εις μνήμη της
μητέρας των Όλγας δρχ. 1.000.

Δωρεά κ. Έλένης και Έμμανουήλ Μαγονέζου εις μνήμη της
μητέρας των Όλγας δρχ. 2.000.

Δωρεά κ. Φωφώς Γεωργίου Πασιρή εις μνήμη του συζύγου
της δρχ. 4.000.

Δωρεά κυρίου και κυρίας Μηνά Σουρή εις μνήμη Αικατερίνης
Διαμαντοπούλου δρχ. 1.000.

ΔΩΡΕΑΙ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ — ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Φρόσω Καρύδη εις μνήμην Βασιλικής Δεληγιώργη δρχ. 3.000
Έλένη Στάθη, εις μνήμην Σταματίας Δούκα » 1.000
Φρόσω Καρύδη, εις μνήμην Περίκλη Πετοίνη » 2.000
Δημητ. Πατριάνου, εις μνήμην Σπυρίδουλας Σουρή » 1.000
Φρόσω Καρύδη, εις μνήμην Ιωάν. Σκουριώτη » 2.000

DECORATION
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΕΠΙΠΛΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΙ — ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΚΟΣΜΑΣ ΣΠ. ΚΟΥΣΟΥΡΗΣ

ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ ΣΜΥΡΝΗΣ 70 — ΜΟΣΧΑΤΟΝ
ΤΗΛ. 94.16.652 — 48.23.267
ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ



ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Έσωτερικού:
ΕΤΗΣΙΑ Δρχ. 300
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 200
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙ-
ΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ Ε-
ΤΗΣΙΑ δρχ. 1.000
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 500
Έξωτερικού:
ΓΙΝΙΚΩΣ: Δολάρια 20 ΕΤΗ
ΣΙΩΣ (συμπεριλαμβανομένης
άεροπορικής Άποστολής).
Τιμή φύλλου δρχ. 20

Εὐχαριστῶ καὶ ἐγὼ μὲν τὴν σειρά μου ἀπὸ τῆς θέσεως αὐτῆς τὸν ἄξιον Γορτυνῆς καὶ Ἀρακαδίας κ.κ. Κύριε, τοὺς ποὺ εἰσήκουσε τῆς φωνῆς μου καὶ μὲ ταχύτητα ἀποκατέστησε τὸν ὀφειλόμενον σεσημαῖον πρὸς τοὺς ὁ-

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΗ «ΦΩΝΗ»

ΔΑΟΓΡΑΦΙΚΑ

Ο ΛΙΜΠΙΝΑΣ

Υπό του κ. Ν. ΠΟΤΗΡΗΣ

Τὸ ἐπίσημό του ὄνομα εἶναι Λούπινο, εἰς τὰ Κύθηρα λέγεται λῆμπινας. Τὸ λούπινο εἶναι φυτὸ ψυχανθές, καὶ καλλιεργούμενο μεθοδικὰ φθάνει σὲ ὕψος ἀποδόσεις, εἶναι δὲ ἐξαιρετικὴ κτηνοτροφία, ἰδιαίτερος τῶν χοίρων.

Μέσα εἰς τὸ σωρὸ τῶν λιμπινοσπόρων, ὑπάρχουν καὶ ἐλάχιστοι σπόροι ἀτροφικοί, ποὺ φέρουν ἕνα μαῦρο στίγμα εἰς τὸν ὀμφαλὸ τους. Αὐτοὶ οἱ ἐνδεσμεγμένοι σπόροι, ἦσαν οἱ ἐνδεσμεγμένοι εἰς τὴν λιμπινομαγεία.

Ἡ λιμπινομαγεία θεωρεῖται κατὰ τοὺς προγονικοὺς μας χρόνους, ἡ πλέον ἀμνηστὴ καὶ συνάμα ἀμειλίκτη τιμωρὸς τῶν κλεπτῶν ἐξού καὶ μόνο εἰς τὸ ἀκούσμα τῆς πραγματοποιήσεως τῆς, ἐσπεύδαν οἱ κλέπτες νὰ ἐπιστρέψουν τὰ κλοπιμαία, ρίπτοντάς τα εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ κλαπέντου τὴν νύχτα, ἢ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ γείτονος.

Παρὰ τὸ ὅτι ἡ κλοπὴ κατὰ τοὺς προγονικοὺς μας χρόνους δὲν ἦταν ἐμφυτος, ἐν τούτοις παρουσιάζονταν κατ' ἀραίαν διαστήματα κρούσματα, ποὺ ἀσφαλὺς θὰ εἶχαν τὴν ρίζαν τους εἰς τὴν πειρατεία, ποὺ τόσο ὁ γραπτὸς ἀλλὰ καὶ ὁ ἀγραφὸς νόμος τὴν ἀναγνώριζαν ὡς ἐντιμοβιοποριστικὸ ἐπαγγέλμα.

Ἡ λιμπινομαγεία τότε ἦταν προνόμιον ἐλαχίστων, οἱ ὅποιοι δὲν τὴν διέδιδαν, ἰσχυρίζοντο: εἰ χάνει τὴν δύναμιν τῆς δταν διαδοῖται, ἐνὸς μόνον λόγου συμφεροντολογικοὶ τοὺς τὸ ἀπηγγόρευαν. Καὶ μόνον εἰς τὸ τέλος τοὺς τὴν παρέδιδαν εἰς τὸ ἀθηνέστερο μέλος τῆς οἰκογενείας τῶν.

Ἡ παράδοση ἀναφέρει: τὸ γυναικεῖον ὄνομα «Ἀγγελικὴ» = Ἀγγελική. Αὕτη παρουσιάζεται ὡς αὐθεντία. Ἡ ἐπιτυχία τῆς ἦσαν ἐκπληκτικὴ στὴν λιμπινομαγεία, ἐξού καὶ τὴν ὀνόμαζαν «αὐστρα» ποὺ θὰ πῇ στὴν σημερινή μας διάλεκτο «Διάνα ἢ ἕνα καὶ ἕνα».

Καθόλα στὸ γέριον γαϊδουράκι τῆς ἐφθανε νύχτα εἰς τὸ σπῆτι τοῦ κλαπέντου καὶ ἀφοῦ συμφωνοῦσε τὰ τῆς ἀμοιβῆς τῆς ἀρχίζε τὸ σατανικὸν ἔργον τῆς.

Μέσα εἰς ἕνα δωμάτιο, τοποθετοῦσε στὴ μέση του ἕνα «τολὶ τραπέζι» καὶ πάνω του τοποθετοῦσε τὰ σύνεργά τῆς. Ἀμέσως ζητοῦσε νὰ τῆς φέρουν μὴν εἰκόνα ποὺ τὴν στήριζε στὸ ἀνατολικὸ μέρος τοῦ τραπέζιου. Ἐπειτα ἐδῶκε ἀπὸ τὸ λιμπινοτράχιστρο ἕνα «καπελέτο» — ποτήρι: κανδηλιού», μὴ καντηλιθῆρα ποὺ τῆς περνοῦσε φυτίλι καὶ ἕνα ῥόγι λάδι ὀδικῆς τῆς προελεύσεως ποὺ μ' αὐτὸ γέμιζε τὸ καπελέτο. Ὅταν ἦταν ὅλα ἔτοιμα, καλοῦσε τὸν κλαπέντα καὶ τοῦ ζητοῦσε νὰ τῆς φέρει τρία κορίτσια ποὺ νὰ εἶναι παρθέναι καὶ νὰ λέγονται Μαρίες. Ὅταν ἐφθάναν οἱ τρεῖς Μαρίες, διέτασσε τὴν ἐκκένωσιν τοῦ δωματίου καὶ ἀφοῦ σύρτωνε τὴν πόρταν ἐπιμελῶς, διέταξε τὴς Μαρίες νὰ γυμνωθοῦν τελείως, καὶ ἀφοῦ καταλάμβανε τὸ δυτικὸν σημεῖον τοῦ τραπέζιου διέταξε τὴς ὁλόγυνες Μαρίες νὰ φέρουν τρεῖς στροφὰς πέριξ τοῦ τραπέζιου, καὶ σὲ κάθε μὴν νὰ τῆς ἀπευθύνουν τὴν ἐρώτησιν: «Ἰντα λέεις ἐταί;». Ἐκείνη τότε μὲ λέξεις ἀκατάληπτες καὶ μὲ σπαρμιδικὰς κινήσεις, ἐδῶκε ἀπὸ τὸν κόρφο τῆς ἕνα πάνινο σακουλάκι ποὺ μέσα του δρῖσκει τὸ λιμπινοκούκι. Ἀμέσως τοὺς παίρνει καὶ τὸ ρίπτει μέσα στὸ γεμάτο ἀπὸ τὸ λάδι καπελέτο ἀνὰ δρόμον συνάμα καὶ τὸ φυτίλι καὶ τὰ τοποθετεῖ ἐμπρὸς στὸ εἰκόνισμα.

Ὅταν οἱ Μαρίες ντυθοῦν, καλεῖ τὸν κλαπέντα καὶ τοῦ λέει: «Ἐάν σοῦ ἐπιστραφοῦν τὰ κλοπιμαία, ὅλα τούτα πέτα τα στὴ φωτιά. Ἐάν δὲν σοῦ ἐπιστραφοῦν πρόσεχε δταν θὰ ἀρχίσει ὁ λιμπινὰς νὰ πρίζεται: θὰ ἀρχίσει νὰ πρίζεται καὶ ὁ κλέπτης καὶ δταν σκάσει ὁ λιμπινὰς θὰ σκάσει καὶ ὁ κλέπτης. Καὶ τότε πληρώσε τὴς Μαρίες ὅπως ἐσύ νομίζεις».

Ἡ ἀμοιβὴ εἶναι πάντα κατὰ κάλῳ. ἐξού καὶ πρόθυμα ἐσπεύδαν τὰ κορίτσια παρὰ τὸ ὅτι τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἡ γυμνωσὴ ἦταν ἀπαράδεκτος καὶ κατακριτέα. Ἐννοεῖται ὅτι οἱ Μαρίες ἦσαν πάντοτε μικρὰ παιδιά.

Ν. ΠΟΤΗΡΗΣ

ΔΥΡΙΚΑ

ΠΑΜΕ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Γράφει ἡ κ. ΠΟΠΗ ΚΟΥΣΗ ΠΑΠΑΔΑΚΗ
Μέλος τῆς Ἑνώσεως δημοσιογράφων καὶ
Συγγραφέων Τουρισμοῦ

«Τὰ Κύθηρα ποτὲ δὲν θὰ τὰ βροῦμε ἐχάσαμε τὸ πλοῖο τῆς γραμμῆς, στὰ κύματα τοῦ Αἰγαίου θὰ χαθούμε» λέει: ἕνα χαριτωμένο τραγουδάκι τοῦ Κερκυραίου συνθέτη Γιώργου Κατοκροῦ, συμβολικὰ δέδεικα.

Ἐμεῖς ὅμως φέτος βρήκαμε τὰ Κύθηρα τ' ἀληθινά, καὶ ἕνα θροσπερὸ ἀπόγειο ἀποθεωστήκαμε στὸ λιμάνι τῆς Ἀγίας Πελαγίας μὲ τὸ ὄρατο ὄχημα ταξιδιῶν «Ἰόνιο».

Ἐτοὶ δὲν χαθήκαμε στὰ κύματα τῶν ὀνείρων, ἀλλὰ πατήκαμε στέρεα στὴν ὁμορφὴ γῆ τους.

Πάντα ἤθελα νὰ δῶ τὰ Κύθηρα. Νὰ ζήσω λίγο σ' αὐτὸ τὸ μαγικὸ νησί τῶν μαθητικῶν μου χρόνων.

Σὰν ἐπτανήσια καὶ γὼ ἤθελα νὰ δῶ ἕνα κομμάτι τῆς Ἑπτανήσου, λίγο ἀπομακρυσμένο καὶ μοναχικὸ, μὴ τόσο κοντὰ στὰ θύελλα τῶν ποιητῶν. Γιατὶ τὰ Κύθηρα γιὰ μένα ἦταν ἕνας θρόνος. Ἦταν ὁ πῖνακας τοῦ Βασιλῆος ποὺ εἶδα στὸ Λοῦδρο. Μέσα σὲ μιά, πραγματικὰ, πανθαῖα χρωμάτων, ζούγγι ἐραστῶν ἀποθεῖζοντο στὸ νησί γιὰ νὰ προσκυνήσουν τὸ Νὰο τῆς Ἀφροδίτης. Ἐνῶ σὲ γαλανὸ αἰθέρα, καὶ ἀνάμεσα ἀπὸ τὰ κλαδιά ξανθοὶ μικροὶ ἔρωτες φτεροκοπῶν γύρω τους.

Τὰ Κύθηρα ἦταν οἱ στίχοι τοῦ Κέρουλου Μπωντλαίρ, αὐτοῦ τοῦ πρῶτου τοῦ βουδισμοῦ στὴν Ἑβρώπειή ποιητῆ. Τὸ Μεγάλου Μπωντλαίρ, ποὺ διάβασα τόσο πολὺ καὶ ποὺ ὁ Τίμας Ἐλλιοτ στὸ βραβεῖο Νόμπελ τοῦ 1918 εἶπε γι' αὐτόν:

«Μ' ἔμαθα ν' ἀντλῶ ποιήσιν ἀπὸ τοὺς ἀνεξερεύνητους θησαυροὺς τοῦ ἀντιπονητικοῦ».

Αὐτὸς λοιπὸν ἀποθανάτισε, κυριολεκτικὰ τὰ Κύθηρα, τὸ νησί ποὺ ἀρχεῖ πάνω σὲ ὕστρακο ἢ πεντάμορφη θεὰ τῆς Ἀγάπης. Καὶ γράφει ὁ Μπωντλαίρ:

«Νησί γλυκοῦ μυστήριου καὶ γιορταστικῶν καρδιῶν

ἔκπληκτο φῶμα τῆς παλῆς καὶ θαίνας Ἀφροδίτης

πλανιέται πάνω στὰ νερά σὰν Μῆρο τὸ κορμὶ τῆς

καὶ μ' ἔρωτα, τὰ πνεύματα λιγώναι, τὴς βραδείας.

Ὅλάνθιστο! ὁμορφὸ νησί, μὲ Μῆρτα στολισμένο

τῶν Ἑθνῶν ὅλων πάντοτε σὲ ζῶναι: καὶ τῶν καρδιῶν ποὺ σὲ τιμοῦν θαυθὸς ὁ στεναγμὸς

κυλὰ σὰ μοσκοθυμῆμα σὲ κῆπο ροδισμένο».

Λέει καὶ ἄλλο ὁ Μπωντλαίρ στὸ μεγάλο ποίημά του: «Ταξίδι: στὰ Κύθηρα».

Μὰ ἐγὼ εἶχα διαβάσει καὶ στίχους τοῦ Οὐγκώ γιὰ τὰ Κύθηρα. Τὸ δικό μας τοῦ Σ. Σκίπης. Τὸς Κώστα Οὐράνη ποὺ τὸ κάνει καὶ αὐτὸς ὄνειρο καὶ λέει:

Τ' ὄρατο καρδί: ἔτοιμο στὸ χαρμῶπό λιμάνι:

γιορταστικὰ μὲ γιγασμὰ καὶ ῥόδα

στολισμένο

μὰς πῆρε γιὰ τὰ Κύθηρα...

Καὶ τελειώνει:

Μὰ τὸ ταξίδι: ἦταν μακρὸ καὶ χειμωνιά μὰς ὄρηκε

καὶ ἀπόμειν' ἀκυβέρνητο στὸ κῆμα τ' ἀπρισιμένο

μὲ τὸ φτωχὸ μας ὄνειρο στὴν πρῶτην πεθαιμένη.

Ἦταν γιὰ μένα ἀκόμη τὰ Κύθηρα τοῦ Σπύρου Κοκκίνου ποὺ λέει:

«Πῶς νὰ ξεκινήσεις γιὰ τὰ Κύθηρα, χωρὶς μὴ ἀνταπάτη. Τὴν πατρίδα τῆς Οὐρανίας Ἀφροδίτης καὶ τῆς τρυφερῆς ἐκείνης εἰκόνας ποὺ κολυμπᾷ: στὰ χρώματα».

Ἐδῶ ὁ Κοκκίνης ἐννοεῖ τὸν πῖνακα τοῦ Βασιλῆος. Καὶ συνεχίζει:

«Ξεκινᾷς γιὰ τὰ Κύθηρα ἀθέρπειτα ρομαντικοί».

Ἐτοὶ ξεκίνησα καὶ ἐγὼ γιὰ τὰ Κύθηρα. Ἀθέρπειτα ρομαντικῇ.

Νὰ δῶ τὸ νησί τῆς Οὐρανίας Ἀφροδίτης ποὺ ὁ Ἰσίδωρος στὴ Θεογονία τοῦ λέει:

«Τὴν δ' Ἀφροδίτην ἀφρογενεῖαν τε θεῶν καὶ ἐστέφανον Κυθερίαν. Ὅτι προσέκρουσε Κυθήροις».

Ἦταν λέει ἡ Ἀφροδίτη ἡ συνένεση τῆς Ἀστάρτης, τῆς θεᾶς τῆς Ἀκολαξίας τῶν Φοινίκων, ποὺ κάποτε πέρασαν ἀπ' τὸ νησί. Μὰ ἀργότερα οἱ Ἕλληνες μὲ τὴν ποιητικὴ φαντασία τὴν μετουσίωσαν σὲ θεὰ τοῦ Κόλλους καὶ τῆς συζυγικῆς ἀγάπης. Οὐρανία Ἀφροδίτη τὴν εἶπαν.

Αὐτὰ τὰ Κύθηρα, τὰ μαγικά, τὰ ἀπιαστα, ξεκίνησα νὰ εἶδω καὶ ζῶσα μὲ τὴν ἀνταπάτη ὡς ποὺ νὰ φτάσω, πῶς θὰ χλωθὸ στὰ κύματα τοῦ Αἰγαίου καὶ ποτὲ δὲν θὰ τὰ δῶ. Πῶς τὸ νησί εἶναι ἕνα ὄνειρο.

Κι ὅμως τὰ Κύθηρα ἦταν καὶ. Ἀντίκρι στὸν Κάβο Μαληρά. Μὰς περιέμεναν πεντάμορφα, στολισμένα μὲ γαλάζιες φουφούλες ποὺ ὁ ἥλιος τὴς κέντησε μὲ χρυσὴ κλωστή.

Ἐτοὶ ἦλθα στὰ Κύθηρα. Μὲ τὴς Βυζαντινὲς ἐκκλησίες καὶ τὰ γραφικὰ μοναστήρια. Μὲ τὸ γοητευτικὸ Κιζάρι: καὶ τὸν Ἱστορικὸ Ἀδελφονα. Μὲ τὸ Δικαόφτι καὶ τὸν Καραβῆ. Μὲ τὴς ἀτέλειωτες ἀμμουδιὰς καὶ τὴς κρουστάλλινες θάλασσας. Στὰ Κύθηρα τῆς Παναγίας τῆς Μυρτιδιώτισσας ποὺ βρίσκεται σ' ἕνα μαγευτικὸ τοπίο ὅλο πράσινο καὶ πολυχρῶμα λουλούδια. Παρ' ὅλο ποὺ εἶναι ἀπομακρυσμένο ἀπὸ τὰ ἄλλα Ἑπτανήσια, τοὺς κατοίκους τοὺς διακρίνει ἡ ἐπτανήσιακὴ εὐγένεια καὶ ἑλαφρὸς ἡ ἐπτανήσιακὴ προφορὰ. Ἀλλοῦτε τὰ Κύθηρα διεκρίθησαν στὸν Ἀγῶνα γιὰ τὴν Ἑνωση, μαζὶ μὲ τοὺς Κεφαλλήνες.

Πᾶμε λοιπὸν στὰ Κύθηρα. Τὰ θύματα καὶ τ' ἀληθινά. Ποὺ εἶναι ἕνα κομμάτι ἀπ' τὴν Ἀγία Πατρίδα μας. Γιατὶ τ' ἄλλα, τὰ συμβολικά, Κύθηρα τῶν ὀνείρων καὶ τῶν ποιητῶν, ἐκεῖνα τὰ Κύθηρα... μὴ λὼν δὲν θὰ τὰ βροῦμε ποτὲ, ὅπως λέει τὸ τραγούδι.

ΠΟΠΗ ΚΟΥΣΗ—ΠΑΠΑΔΑΚΗ

Λογοτέχνης — Δημοσιογράφος

ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΑ

ΣΤΟ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ

Υπό κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Ὅσο λίγη καὶ ἂν εἶναι ἡ παραμονὴ μας σὲ μὴ μεγάλη πόλιν, ὅσοσο κατὰ προλαβόμενα νὰ τῆς γευτοῦμε ἀπ' τὸ στυλ καὶ τὴν ἀτμόσφαιρά τῆς. Καὶ τὸ Βελιγράδι ἐντυπωσιάζει ἀπ' τὴν πρώτη στιγμὴ ποὺ θὰ τὸ πατήσεις. Εἶναι οἱ ὁδοί, τὰ κτίριά του, τὰ πάρκα του ποὺ σοῦ ἀνοίγουν τὴν διάνοιαν νὰ τὸ χαρῆς. Τὸς δλέπεις πλατεῖες καὶ παίρνουν μεγάλες κλίσεις, οἱ πύργοι μὲ δεινὰς ἀντιθέσεις, ἀκόμη ἐνῆμερα ὑπερυψωμένοι νὰ στριφογυρίζονται στὴς ἐξόδους. Τὰ σπῆτια τοῦ εἶναι ἐπιθλητικά, μοντὰ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστο, μὲ μεγάλες προσόψεις καὶ ἔχει πολλοὺς οὐρανοξύστες ποὺ τοῦ δίνουν μὴ αἰσθητὴν δυναμικὴ μεγαλοπρόσδεως. Τὰ πάρκα τοῦ τέλος, χαρωπὰ μικροδῶσα διάσπορα στοὺς δρόμους τοῦ, εἶναι πάρα πολλὰ.

Τὸ Βελιγράδι: ἀπλώνεται ἀνὰ τὰ σὲ μὴ παρθεῖα ἔκταση, εἶται ποὺ δὲν ἔ' ἀντιμετώπιση ποτὲ στενοχωρία. Ἦπάρχει τὸ παλιὸ καὶ τὸ νέο ἀπέναντι: στὰ πλωτὰ ποτάμια Σαβο καὶ Δούναβη, ποὺ τὸ χωρίζουν ἐπικοινωνοῦντα μὲ μεγάλες σιδηρογέφυρες. Εἶναι δέ, ὁμολογουμένως, μὴ θέση καρφιοῦ οἱ θαυμάσιες ὁχτὲς τοῦ, ὅπου ἀπ' τὰ κέντρα τοῦ ἀπολαμβάνεις τὴ θέα τους. Ἐνῶ οἱ κατὰ δόξαν λόγοι τοῦ Κόσσυνη-Ντεντινῆ (ἐθνικὸ πάρκο) ἐξευγενίζουν τὴν ὄψιν του.

Στὴ σύνθεσιν τῆς χαρᾶς τοῦ κορυφαίου ρόλου ἔχει τὸ πάρκο Καλεμεργάν, μὴ ἐπαλξὴ στὴ συμβολὴ τῶν ποταμῶν, ποὺ εἶναι καὶ ὁ ἀγαπημένος περὶπατοῦ τῶν κατοίκων. Πλάγῃ: στὸ χῶρο τοῦ περιλαμβάνει καὶ τὸ παλιὸ φρούριο, στὴς φυλακὲς τοῦ ὁποῦ εἶχε θανατωθῇ ὁ Πρίγκις Φεραρὶς ἀπ' τὸν Πάσᾶ Χατζή Μουσταφᾶ, πρὸς ἱκανοποίησιν τῆς Πύλης, σὰν προβλεπόμεν ὅτι ἀπελευθερώσῃ τοῦ ἀπ' τὸν Βυζαντινὸν Πατριῶνα. Στὸ πάρκο εἶναι καὶ μνημεῖα τῆς Νίκης (ἔκδορας ποὺ προτείνει τὸ χέρι στὴν ἀντικυρνή—ἄλλοτε ἐχθρική—ὁχτὴ τοῦ Δούναβη), τῆς Γιουγκοσλαβίας - Γαλλικῆς φιλίας καὶ τοῦ Πρώτου Παγκόσμιου Πολέμου, προτομὲς καὶ μικρὸς ζωολογικὸς κήπος.

Γενικὰ τὴν σπονδυλικὴν στήλην τοῦ χαρᾶς: ἡ Μαροῦλα Τίνα, μὲ τὸ ἐπιθλητικὸν Δημαρχεῖο καὶ τὸ καὶ τὰ πολλὰ καταστήματα, φθάνοντας στὴν πλατεῖαν Τεράζια μὲ τὴν μαρμαρινὴν κρήνην τοῦ ὑδραγωγείου τῆς, ποὺ ἀποτελεῖ τὸ πραγματικὸν κέντρο τοῦ μέγρι καὶ τοῦ πεζοδρόμου Κνέζα Μιχαήλοβα, ἐνῶ ἀπειρεὶς ἄλλες ἀξιοῦργοι ὁδοὶ καὶ βουλεδάρτα (Ραβολούτσια, Ζεναῖ, ὅπου ἡ νέα βιβλιοθήκη, Κνέζα Μιλόσα κλπ.) τὸν στήνον ἀπὸ ἐπιπεδο ἀξιοζήλευτες ὁμορφίαι. Ἐχουν μὴ δαρύτητα τὰ κτίριά τους, μὴν ἐπιβολὴ μὲ πᾶ ὅ φηλόκορμα δένδρα, ποὺ τὰ κλαδιά τους σκιάζουν τὴς προσόψεις τους.

Ἡ κίνησιν τοῦ εἶναι μεγάλη. Παντοῦ χαρωπὸι τρυγίζουν οἱ νέοι καὶ ἱτὰ ποτάμια τοῦ πλέονται ἀπὸ τουριστικὰ καὶ ἐμπορικὰ, κατὰφορτα ὡς τὰ μπουζα τους, σκάφη. Ἐπίσης, τὸ κατὰφυτο νηράκι Βόϊνο Ὀστροβο (νησί τοῦ πολέμου) κατὰ τὸ ὄρατο καὶ αὐτὸ τοῦ προσδίδει.

Ἡ ἀκμὴ τοῦ Βελιγράδιος σημειώνεται ἀπ' τὰ 1867, ποὺ ἀπ' τὴς πάλαιες 5.000 ψυχὰς, ἔφτασε τὴς 25.000. Ἦπάρχουν δύο θαυμάσια μουσεῖα, τὸ Ἐθνολογικὸ μὲ ὅλων τῶν μερῶν τὴς στολῆς τῆς Γιουγκοσλαβίας καὶ τὸ Μουσεῖο τέχνης, ποὺ κρατᾷ ἀρχαιολογικὰ εὐρήματα καὶ πινακοθήκην πολὺ σημαντικὴν (μὲ δύο ἔργα τοῦ Σπύρου Βικάντου, «Προσωπογραφία ζωγράφου Πρέν-

τιες» καὶ «Τοπία Κρατφενμπεργ»), καθὼς καὶ ἀνάλογα ἔργα γλυπτικῆς. Μπρὸς τὸ ὄρατο κτίριό του εἶν' ὁ χάλκινος ἐφιππος ἄνδρις τοῦ ἡγεμόνα Μιχαήλ Ὀδρενβίτς, ἀπέναντι δὲ ἡ Ὀπερά του. Στὰ ἀξιοῦργα ἐπίσης σημεῖα τοῦ συγκρατεῖνται ὁ παράλληλος τῆς ὁδοῦ Φραγκούσκα, ὅπου ἡ Προεδρεία μας, δρομίσκος τοῦ πρώτου συνουσιζμοῦ τοῦ Σκωντάρλια, μὲ τὴς μπούμπες σήμερα ταβερνίστας τοῦ, ἡ μεγαλοπρεπὴς ἐκκλησία τοῦ Σέρβικου Πατριάρχου, ἡ Σκουτζίνα καὶ ἡ, κάπως ἔξω τῆς περιοχῆς, ἔλλα ποὺ Τίτο, γειτονικὰ τοῦ δάσους Τόπκιντερ κλπ. Τὰ ξενοδοχεῖα τέλος καὶ ἔκταρα πλατεῖα τοῦ κρατοῦν στὸ σάτινμά τους κατὰ ἀπ' τὴν ἀριστοκρατικὴ παλὰ χλιδή.

Ὅπου καὶ ἂν θὰ ἐπισκεφθῇ κανεὶς τὸ Βελιγράδι, πούθενά δὲν χάνει τὴν αἰσθητὴν τῆς καλῆς τοῦ διατάξης. Ἦπάρχουν ἀκόμη δρόμοι μονοκατοικίων στολισμένων μὲ πανάνθιστους κηπίους, περὶπερα, κομψὰ, εὐρύχωρα πεζοδρόμια καὶ πόργοι σὲ συγκροτήματα ἢ χωριστοί, ποὺ προσοικίζον τὴν ἐξελικτικὴν τοῦ διαμόρφωσιν. Ὁ πληθυσμὸς τοῦ φθάνει τὸ ἐνάμισι ἑκατομμύριο.

Τὸ Βελιγράδι, ὅσοσο, μποροῦμε νὰ ποῦμε, εἰς στερεῖται ἀπὸ προάστεια. Δὲν παρτηροῦνται ὁλόγυρά του εἰλλες καὶ οἱ ἐξοχικοὶ συνοικισμοί, ποὺ ἔχουν οἱ ἄλλες πρωτεύουσες. Σὲ μὴ κοντινὴν σχεδὸν ἀπόστασιν (12 χιλιόμετρα) εἶναι τὰ ὄρατα Ἀδάλια, ὁ λόφος ποὺ κρατεῖ τὸ Μνημεῖον τοῦ ἀγνώστου στρατιώτη, σὲ κενωτάριον ἀρχαίου ρυθμοῦ μὲ σκατεῖον γκρίζο μάρμαρο καὶ ἱτὴν ἀναπαράστασιν κανιστροφόρων γυναικῶν. Ὁ λόφος ἔχει μὴ ἐξέχουρη μεγαλοπρέπεια στὴ θέα του. Ἐπὶ τῆς ἀρκατὰ μακρότερα, ἀφοῦ διασχίζεις τὴν πόλιν Μλαδένσκα, μπορεῖς νὰ καταβυθθῇς στὴν Τοπόλα, ὅπου ἦταν διαμονὴ τῶν Καραγιωργετῶν μὲ θαυμάσια ἐκκλησία σὲ ρυθμὸ Μπαρόκ Ρουσσικῆς ἐπιδράσεως, χτισμένη ἀπ' τὰ 1910 μέχρι τοῦ 1938, κατ' ἐπιθυμίαν τοῦ Βασιλέως Ἀλέξανδρου, ποὺ εἰκονίζεται προσφέροντας τὸ ὁμοίωμα τῆς, κατὰ τὴν Βυζαντινὴν συνθήκην, στὸ Θεὸ καὶ ποὺ τὸ ὑπόγειόν τῆς διεκομίσθη σὰν Μωσωλεῖο τοῦς, μὲ μωσαϊκὰ ἔργα τῶν 40.000 ἀποχωρώσεων, καὶ λίγο πλεῖον πέρα στὸ Ἀραντέλοβα, ποὺ ἀπὸ τὴν θέαν τὸν περὶφρημο πάρκο τοῦ στὴν ἑλκτικὴν ἱματικὴν πηγὴν ποὺ τὰ νερά τῆς κινεῖν ἀπ' τὸ πλεῖστον θουνο. Κατὰ τὴν ἐπιστροφὴν σου δὲ μπορεῖς νὰ περάσεις ἀπ' τὸ Κορμά, μὲ τὸ χαρκατηριστικὸν γεωμετρικὸν κάπως μνημεῖο, σὲ λόφον περιγυρισμένο ἀπὸ καταπράσινο γειτονικό του.

Μὴ ἄλλη τέλος, μεγάλη χαρὰ τῆς Παλιᾶς Σεβρίας, εἶναι νὰ πᾶς στὴν πόλιν τοῦ Νοβισάδ, χτισμένη στὴς ὁχτὲς τοῦ Δούναβη, μὲ φρουρικὰς ἐπάλξεις, χάραι: καὶ κτίρια ὑπέροχα, σ' ἀπόστασιν 100 μέλις χιλιόμετρα τοῦ Βελιγράδιος (κατέβυθους τῶν ἀεροδρομίων τοῦ) περνωτώντας ἀπ' τὸ Κερλέσκι, παλὰ ἔδρα τοῦ Πατριάρχου μὲ φημιζμένη ἱερτικὴν σχολὴν καὶ ἀριστοτεχνικὰς ἐκκλησίας καὶ ὅπου ὁπρῆξαι καὶ Παροικία μας ἀπὸ 1.200, ἄλλοτε κατοίκους.

Φεύγοντας ἀπ' τὸ Βελιγράδι, ἔχεις τὸ αἰσθητὴ, πῶς ἀφήνεις ἕνα κέντρο, ποὺ σοῦ ζωήρεψε τὸν ἐνθουσιασμό, μὴ μεγάλην πραγματικὰ σύγχρονη Πρωτεύουσα, ἡ ὅποια μὴ λίστα κάποτε ὀνομάζονταν «Ἑλλήνικὸ λευκὸ Φρούριο».

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΠ. ΣΟΥΡΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΙΔΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ

Γούναρη 21 - 23 (στοὰ Πολίτου) Πειραιεύς, τηλ. 4123385

ΔΙΚΤΥΑ ΚΑΙ ΝΗΜΑΤΑ ΝΑΥΤΟΝ ΙΑΠΩΝΙΑΣ
ΤΡΑΝΖΙΤΟ — ΔΙΚΤΥΑ ΜΑΝΟΜΕΝΑ ΕΤΟΙΜΑ
ΑΡΜΑΤΩΜΕΝΑ — ΦΕΛΛΑ — ΜΟΛΥΒΙΑ — ΣΧΟΙΝΙΑ
ΠΑΡΑΓΑΔΙΑ — ΜΙΣΙΝΕΖΕΣ — ΑΓΓΙΣΤΡΑ
ΨΑΡΑΚΙΑ — ΚΑΘΕΤΕΣ — ΑΠΟΧΕΣ — ΠΕΖΟΒΟΛΑ
ΚΑΛΑΜΙΑ — ΨΑΡΟΤΟΥΦΕΚΑ — ΜΑΣΚΕΣ
ΠΕΔΙΑΑ

ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ

Δι' ἐρασιτέχνους καὶ ἐπαγγελματίας

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ — ΛΙΑΝΙΚΗ

THE IMPERIO INSURANCE CO LTD
ΧΑΡ

Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΥΡΩΝΟΣ ΕΙΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Συρροή φιλοφρόνων στην εορτή του πολυτίμου 'Αντικυθιανού ΑΓΙΟΥ ΜΥΡΩΝΟΣ 17.8.80.

Με ξειμαρτωλή λαμπρότητα επισημοποιήθη και φέτος η μνήμη του πολυτίμου 'Αντικυθιανού Αγίου ΜΥΡΩΝΟΣ εις 'Αντικύθηρα και Πειραιά.

Εις την πανήγυριν των 'Αντικυθιανών εκτός του συνόλου των κατοίκων της περιοχής παρέστησαν πολλοί παραθεριστές, φιλοκυθίριοι με τον Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην Κεν 'Ιακώβον όπου έφθασε ένωρίς την παραμονήν εις την Νήσον μας. 'Επίσης κατά την ήμεραν του πανηγυρίου ήρθε και ο Βουλευτής μας κ. Γρηγόριος Κασιμάτης με αρκετούς φίλους Κυθηρίους με το βενζινόπλοιο του κ. Βύρωνα Δαπόντε. 'Επίσης πρωτοφανής ήτο η συρροή φιλοφρόνων Κυθηρίων όπου έφθασαν ένωρίς την παραμονήν με 4 βενζινόπλοια, πλήρεις διοργανωμένοι με διοργανωτήν έπως πάντοτε τον κ. 'Ανδρέαν Κουτσογιαννάκη, με τον 'Ιερέαν του κ. 'Εμμανουήλ Μπαριωτάκη, φιλιάδες, οργανοπαίχτες και τον δημοσιογράφο κ. 'Αθανάσιον Δεϊκτάκη.

Τον έσπερινόν και την θεία λειτουργίαν μετά άρτοκλασίας έτέλεσε ο σεβασμιώτατος μητροπολίτης μας κ. 'Ιακώβος, συνοδευόμενος με τους 'Ιερείς πατήρ Χρήστον, Γεώργιον και 'Εμμανουήλ. Μετά τον έσπερινόν κάθισαν όλοι οι προσκυνηταί στο τραπέζι και άγαγαν την ώραία θραστή γίδα με ζωμό. 'Εν συνεχεία άρχισε το τραγούδι και μαντινάδες από μερακλήδες Κυθητες και ο χορός μέχρι τας πρωινάς ώρας.

Πρωτοφανής δέ ήτο η φρενιή λειτουργία όπου έτέλεσε εις το προαύλιον του 'Ιερού Ναού ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας, είναι γεγονός ότι διά πρώτη φορά ευχαριστήθηκαν άπαντες την θεία λειτουργίαν.

Κατά την θεία λειτουργίαν έγένετο και η καθιερωμένη λιτάνευσις της σεπτής εικόνας του 'Αγίου ΜΥΡΩΝΟΣ περίξ του ναού και μέχρι την πλησίον ευρισκομένην λιτήν.

Μετά την θείαν λειτουργίαν κατά παλαιότατον έθιμον διενεμήθησαν εις όλους τους παρευρισκομένους κατά βούλησιν έκαστος νοστιμότατο κατσάσιο κρέας, ψωμί και κρασί. 'Εν συνεχεία άφιχθηκαν σύντομο χωρετισμό ο Πρόεδρος της Κοινότητος κ. 'Εμμανουήλ Γαλονάκης ο όποιος καλωσόρισε τους παρευρισκομένους και τους εύχθη χρόνια πολλά, και έν περιλήψει άναγέρθη στα σοβάδια προβλήματα της ιδιαιτέρας μας πατρίδος. Κατόπιν ο κ. Παναγιώτης Πατεράκης εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου των 'Απανταχών 'Αντικυθιριών, έν συνεχεία ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων και τέλος ο Βουλευτής μας κ. Γρηγόριος Κασιμάτης ο όποιος ύπόσχεται διά τή

άλλα προβλήματα των 'Αντικυθιριών.

'Επιπροσέτι δέ χορός με πρωτοφανή κέφι μέχρι τας θραυινάς ώρας, έπαιξαν: Λύρα 'Εμμανουήλ Κατσανεβάκης, βιολιό Φώτιος Μαλεφάκης και λαούτο 'Εμμανουήλ Λαϊνάκης.

'Ενα μεγάλο εύχαριστώ στο Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην μας, Βουλευτή μας, στους επιτρόπους του 'Ιερού Ναού διά την ώραίαν αυτή διοργάνωσιν άρχιμάγειραν κ. Θεόδωρον Κατσανεβάκην και εις όλους που βοήθησαν διά την πρωτοφανή αυτή γιορτή. 'Επίσης στον όργανοπαίκτην μας διοργανωτήν εκ Καστελλίου Κισάμου κ. 'Ανδρέαν Κουτσογιαννάκη.

'Αργά το βράδυ όλοι οι πανηγυρισταί κατέκλυσαν τά γειτονικά σπίτια διά να χωρετήσουν τους έσπεριζόμενους και τελευταία στού άγαπητού μας κ. Μύρωνος 'Ανδρόνικου όπου κεί το γλέντι κράτησε μέχρι τας πρωινάς ώρας.

Κατενθουσιασμένοι έφωγαν άπαντες διά την ώραίαν αυτή γιορτή και περιπατήσαν και δήλωσαν έπαινες την επιθυμίαν των ότι τοι χρόνου με τη βοήθειαν του 'Αγίου να ξαναεπιστρέψουν.

Σίς Πειραιά την εορτήν ώγαγαν όπως κάθε χρόνο η 'Ενωσις των 'Απανταχών 'Αντικυθιριών Ο Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ.

'Η θεία λειτουργία μετ' άρτοκλασίας έτέλεσθη εις τον 'Ιερόν Ναόν της Μυρτιδιωτισσής Νέου Φαλήρου ταρόστη δέ πλήθος φιλοφρόνων. 'Εν συνεχεία της θείας λειτουργίας έγένετο το καθιερωμένον μνημόσυνον των εδεργετών της 'Ενώσεως άειμνήστον Γεωργίου Κυνηγαλάκη και 'Ηλία Χαρχαλάκη.

'Εν συνεχεία το Προεδρείον της 'Ενώσεως προσέφερε καφέ εις όλους εις γειτονικόν κέντρον εις όσους τίμησαν την εορτήν. Την φροντίδα και τις ένεργειες έκανε ο ταμίας της 'Ενώσεως κ. 'Ιωάννης Γαλανάκης ένω τά υπόλοιπα μέλη παρευρέθησαν εις 'Αντικύθηρα.

Εύχόμεθα εις άπαντας και τοι χρόνου.

ΔΩΡΕΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ 'ΙΕΡΟΝ ΝΑΟΝ ΑΓΙΟΥ ΜΥΡΩΝΟΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

- 1) Σπυρίδων Καλλιγέρος 10 σακιά τσιμέντο.
- 2) Γεώργιος Λαγός 6 σακιά άσβέστη.
- 3) ΚΑ ΖΑΝΑΚΗ 500 δοχ.
- 4) Μύρων Π. 'Αλεβιζάκης 4.000 δοχ. εις μνήμη γονέων του.

'Η 'Εκκλησιαστική 'Επιτροπή του 'Ιερού Ναού 'Αγίου Μύρωνος έκφράζει τας άπείρους εύχαριστίας του προς τους δωρητάς. 'Επιτροπή: 'Ιωσήφ Γλυτσός, Έδω. Κατσανεβάκης, Θεόδ. Κατσανεβάς, 'Ανδρέας 'Αλοΐζης.

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΕΣ ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟΝ Β. ΠΑΝΑΡΕΤΟ

'Από 1 Αυγούστου έπιασε δυνατός βορράς και γέμισαν οι παραλίες πίστα και πετρέλαιο. 'Ο πρόεδρος Ποταμού με έπιτελετο έθελοντών κατέβηκαν στην 'Αγ. Πελαγία και καθάρισαν την παραλία.

Στις 5.8 έγινε μεγάλη πυρκαγιά στο Νησί που άρχισε κοντά στα «σπιτάκια του Κακομαρίου» κάτω από την 'Αγ. Μόνη με το δυνατό βορρά που φυσούσε και με δχι: εύστοχες ένεργειες άπλώθηκε με μεγάλη ταχύτητα και έκκαψε τις άγροτικές περιοχές στα Φράτσια Βικαρία και Μητάτα. Έκκαψε όλα τα περιβόλια στα Μητάτα έφθασε μέχρι: τά Πιτσιανάνα στα Μαρτεσάκια και πλησίασε τους 'Αρέους. Έκκαψε έληδες, μελίσια και καρποφόρα δέντρα πολλών έκαστομυριών. Είναι η μεγαλύτερη φωτιά στα τελευταία 70 χρόνια. Για το σβύσμά της πήραν μέρος 4 πυροσβεστικά άεροπλάνα, 160 στρατιώτες και πολλοί κάτοικοι του Νησιού. Τά άεροπλάνα έπαιρναν θάλασσα από την περιοχή της Νεάπολης που ήταν το προσφορότερο μέρος. Την Παλιόχωρα δέν την πείραζε. Ένας κτηματίας που είχε κάνει γύρω στο ληφότυ του ζώνη άσφαλείας, το γλύτωσε.

'Ενας άλλος, έκαψε όλα τά μελίσια και τά ληφόφυτα. Άλλη φωτιά έκδηλώθηκε στον 'Αγιο Σπυρίδωνα του Ποταμού την παραμονή της Παναγίας: κάηκαν μόνο θάμνοι και δχι: δέντρα, γιατί τή σβύσανε έγκαιρώς.

'Ο γνωστός ένισχυτής έργων κοινής ωφέλειας κ. 'Ηρακλής Τσιτσιλίας από την 'Αγ. Πελαγία προσκαλεί όσους μπορούν να συνεισφέρουν για να γίνη νέα Πτέρυγα στο Γηροκομείο για τους άνάπηρους γέροντες που δέν μπορούν να μπουν σήμερα στο Γηροκομείο. 'Ο ίδιος είναι έτοιμος να κάμη την πρώτη προσφορά.

Με ένεργειες του Προέδρου της Κοινότητος Ποταμού Νίκου Τριφύλλη και του ύφυπουργού Κοινωνικών Υπηρεσιών κ. 'Αποστολάτου, η 'Εθνική Τράπεζα διέθεσε 700 χιλιάδες και η Κοινότητα 40 χιλιάδες και έγινε έσωτερικός και έξωτερικός χρωματισμός του Μεγάρου της Κοινότητος Ποταμού. 'Η εργασία είναι πολύ καλή και τά ύλικά έξαιρετικής ποιότητας.

'Αξίειπαινη ή πρωτοβουλία του Μπουμπούλη Μουλού για το δρόμο μέχρι τον 'Αγιο Λευτέρη από τον Καρβουνόλακο. Μέχρι το σπιτάκι του Λαχανόπουρου πάει πολύ καλά. 'Από εκεί όμως και πέρα έχει μεγάλη κλίση που δύσκολα ανεβαίνει αυτοκίνητο. Μου είπα ότι: δέν τον άφηναν να περάσει από εκεί που έπρεπε. Θά...

ΟΡ ΠΑΝ. ΝΙΚ. ΚΟΤΣΙΦΟΠΟΥΛΟΣ

Πολύ καλά λόγια άκουσα για τους δραστήριους Γιώργον Κομνηνόν του Γηροκομείου, τους άφρανεϊς Μητρο Κόμη και Σαραντόπουλον του Κυθ. Συνδέσμου 'Αθηνών. Στη Φυρή παραβήρισε στο σπίτι Θεοδωρακάκη ο Μητροπολίτης Κυθήρων και στο Ξενοδοχείο του Μανέα ο δημοφιλής δήμαρχος Παλαιού Φαλήρου δικηγόρος Δημήτρης Καφάνης οίκογενειακώς και ο πατέρας του δικηγόρος κ. Τάσος Καφάνης.

'Ενα από τά αξιοθέατα του Νησιού είναι και τά τρία ξυγιά στο Βόθωνα στην Παλιόπολη που τά καλλιεργεί ο Κώστας Νεϊφρος, Είναι τά μεγαλύτερα ξυγιάδενδρα του Νησιού.

ΔΕΚ. ΚΑΒ' ΕΚΑΣΤΗΝ 5*8 Μ.Μ.
ΠΑΝΗ ΣΑΒΒΑΤΟΥ
ΤΗΛ. 88 15 997

ΣΑΡΙΠΟΛΟΥ 7 ΜΟΥΣΕΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 147

ΓΙΟΥΛΑ Π. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΧΡΥΣΕΜΠΟΡΙΚΗ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ
ΧΡΥΣΩΝ ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ & ΧΑΒΡΙΟΥ 2 ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 125
ΤΗΛ. 3226.908 - 3232.095 - 3231.771 ΟΙΚ. 6519.141

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΤΟΝΙΑΙ
ΤΟΥ ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ
ΚΥΘΗΡΩΝ Κ.Κ. ΙΑΚΩΒΟΥ

Αύγουστος 1980

'Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. 'Ιακώβος κατά τον μήνα Αυγούστον έκηρυξε τον Θεϊόν Λόγον και έτέλεσε την Θείαν Λειτουργίαν ως άκολουθως:

1ον.— Την 1ην Αυγούστου, της 'Οσιοπαρθενομάρτυρος 'Ελένης, εις τών φερώνων Ναόν της 'Οσίας άφ' έσπέρας έτέλεσε τον Μ. 'Εσπερινόν και την πρωίαν την Θείαν Λειτουργίαν. Έκηρυξε ώσάτως τον Θεϊόν Λόγον και έν συνεχεία προέβη εις την χειροτονίαν του 'Γεωργίου κ. Σαραφειμ Μίχα εις Διάκονον. Τον προσεφώνησε καταλλήλως και έκείνος άνταπήντησε.

2ον.— Την Κυριακή 3ην Αυγούστου έτέλεσε την Θείαν Λειτουργίαν και έκηρυξε τον Θεϊόν Λόγον εις τών 'Ιερών Ναόν της 'Αναλήψεως Σωτήρος Χριστού εις τό Λειβάδι. 'Εν συνεχεία προέβη εις την Χειροτονίαν του 'Γεωργίου κ. 'Ιακώβου Καλλιώρη. Τον προσεφώνησε ο Σεβασμιώτατος και έκείνος απήντησε καταλλήλως.

3ον.— Την 6ην Αυγούστου μετέβη εις τό 'Ιερόν Προσκύνημα της 'Αγίας Μόνης. 'Αφ' έσπέρας έτέλεσε τον Μ. 'Εσπερινόν συμπρατατόμενος υπό πολλών κληρικών της 'Ιερής Μητροπόλεως. Την πρωίαν της επομένης έτέλεσε την Θείαν Λειτουργίαν και έκηρυξε τον Θεϊόν Λόγον ένω έν συνεχεία χειροτόνησε τον Διάκονον π. Σαραφειμ Μίχαν εις Προσβύτερον. Την μεσημβρίαν παρέβη γάμιν εις την Τραπεζαρίαν της Μονής υπό του καθηγουμένου αττης παν. 'Αρχιμανδρίτου Εδμόνδου Καλλιγέρου.

4ον.— Την 10ην Αυγούστου, ήμερα Κυριακή, έτέλεσε την Θείαν Λειτουργίαν εις τών 'Ιερών Ναόν Παναγίας 'Ιλαριωτισσής εις Ποταμόν και έν συνεχεία τό Μνημόσυνον του άειμνήστου Νικολίου Τριφύλλη, Μεγάλου Εδεργέτου της Νήσου μας και έξήρη αυτό το έργον.

5ον.— Κατά τας ήμέρας του Δεκαπενταυγούστου, ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης κ.κ. 'Ιακώβος μετέβη εις διαφόρους 'Ενορίας και έτέλεσε εις τούς ατθι: 'Ιερούς Ναούς τών 'Εσπερινόν και έν συνεχεία την Παράκλησιν εις την 'Υπεραγίαν Θεο-

τόκον ως άκολουθως:

α) εις 'Αγίαν Πελαγίαν, β) εις Παναγίαν Μυρτιδιών, γ) εις Παναγίαν 'Ελεούσαν της Χώρας, δ) εις Παναγίαν Δέσποιναν της Κοινότητος Καραβά και άλλαχως.

6ον.— Έλάβε μέρος εις διαφόρους έκπολιτιστικές έκδηλώσεις τών νέων που έγιναν εις την Χώραν, τόν Ποταμόν, τόν Μυλοπόταμον και άλλαχως. Συνέχρη τούς νέους, διά τας προσπάθειάς των και τούς ηγήχθη κάθε πρόσβον εις την ζωήν των.

7ον.— Έτέλεσε τά έγκαινία του Γυμναστηρίου εις την θέσιν Ποτακαλίας της Κοινότητος Καραβά και παρακάθηκε εις τό γάμιν. 'Επίσης συνευχρίσθη με τά Μέλη Διοικητικών Συμβουλίων τών Κληροδοτημάτων Ν. Τριφύλλη, Παναγιώτου και της 'Εγγυρίου, Περιουσίας. 'Ακόμη είχε πολύτιμον συνεργασίαν με τόν εξ Αδελφείας έκείνου Πρόεδρον και έκκεκτόν όμογενή κ. Σουρήν.

8ον.— Έπεσκέψθη τούς γέροντας εις τό Γηροκομειον και τούς άσθενεις εις τό Νοσοκομειον.

9ον.— Τό έσπέρας της 14ης Αυγούστου, έτέλεσε τον Μ. 'Εσπερινόν εις Παναγίαν τών Μυρτιδιωτισσών και την επομένην την Θείαν Λειτουργίαν. 'Αρτοκλασίαν, έξέφώνησε τόν πανηγυρικόν της ήμέρας έντός πυκνού έκκλησιασματος, έν συνεχεία δέ χειροτόνησε τον Διάκονον π. 'Ιακώβον Καλλιώρη εις Προσβύτερον. Τον προσεφώνησε ο Σεβασμιώτατος και έκείνος έξέφώνησε τόν χειροτονητήριον λόγον του.

10ον.— Την 16ην Αυγούστου ο Σεβασμιώτατος μετέβη εις 'Αντικύθηρα και έτέλεσε τον Μ. 'Εσπερινόν εις τών 'Ιερών Ναόν του 'Αγίου Μύρωνος και την επομένην έτέλεσε την Θείαν Λειτουργίαν, ύπαίθριαν, την όποιαν παρηγορήθηκες πολλή κόσμος εκ Κρήτης, εκ Κυθήρων και τών έντοπίων.

11ον.— Την 21ην Αυγούστου έπεσκέψθη την Λαογραφικήν 'Εκθεσιν Κυθήρων, συνοδευόμενος υπό του Παιδολογιστάτου 'Ιερομνάχου π. Σαραφειμ Μίχα και του Προσβυτέρου π. Γεωργίου Καττήρακη.

'Εκ τού Γραφείου της 'Ιερής Μητροπόλεως

Η ΥΔΡΕΥΣΙΣ ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑΣ ΜΙΑ ΑΖΙΟΠΡΟΣΕΚΤΟΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

'Αγαπητή «Φωνή των Κυθήρων» 'Επιτρέψατέ μου να σας άπασχολώσω επ' όλίγον διά μία θλίψη κατάστασιν, η όποία έχει δημιουργηθεί εις 'Αγ. Πελαγία εξ αιτίας έλλείψεως νερού.

Πρό όλίγων ετών η 'Αγ. Πελαγία άρχισε να άνοικοδομείται με ταχύτατον ρυθμόν και ως είναι φυσικόν έπρεπε από τις πρώτες φροντίδες τών άρμοδίων να είναι και η ύδρευση τών νέων κατοίκων που συνεχώς αύξάνονται.

Με ένεργειες τών άρμοδίων κατεσκευάσθη μία ύδατοδεξαμενή η όποία όμως μετ' όλίγα έτη άπεδείχθη άνεπαρκής διά την όμολήν και άνευθεν ύδρευσιν το όλόν έν αδύνατον πληθυσμό της 'Αγ. Πελαγίας με αποτέλεσμα να σημειοσται κατά τούς καλοκαιρινούς μήνες έλλειψις νερού επί αρκετάς ήμέρας, με συνέπεια πολλοί εκ τών παραθεριστών, μη μπορώντας να ύποφέρουν μία τέτοια κατάσταση, να έγκαταλείψουν τά ξενοδοχεία ή τας οικίας που είχαν άνοικίσαι και να τρέπονται εις φυγήν ος βάρος βέβαια τών ιδιοκτητών και γενικά της οίκονομίας του νησιού.

Οι άρμόδιοι μας διαβεβαίωσαν ότι έφύσας και για πολλά χρόνια δέν θά ύπάρχει ζήτημα έλλείψεως νερού, γιατί έγιναν οι άπαιτούμενες ένεργειες μέσω του Κοινωτικού Συμβουλίου προς την Νομαρχία Πειραιώς και άνεκρίθη η κατασκευή μεγάλης ύδατοδεξαμενής και η όποία θά είναι εις θέσιν μαζι με τήν ύπάρχουσαν να καλύψει τας άνάγκας της ύδρευσεως 'Αγ. Πελαγίας επί πάρα πολλά έτη. Δυστυχώς όμως η νέα και μεγάλη ύδατοδεξαμενή δέν

άποπερατώθη ή κατασκευή της εισέτι και διανύσμεν τά μέσα 'Ιουλίου με θερμοκρασία άρκετά ύψηλή και νερό δέν έχομε, ιδίως όσοι κατοικούμε κάπως ψηλότερα από την παραλία, επί πολλές ήμέρες.

Οι άρμόδιοι μας λένε ότι το παλαιό δίκτυο έχει πάθει έλαθλή λόγω στενότητος τών σωλήνων και θέλουν άντικατάστασιν, αλλά πάλι ότι πέπρακε ο άποκαταστάς για ν' άνοίξει χανάκια για την σύνδεση της νέας δεξαμενής μετά της παλαιάς και κα τά λάθος έπέφεραν όρισμένες ζημιές εις τό δίκτυον.

(Και έρωτώ, κ. Δ) ντά της «Φωνής των Κυθήρων» και πολλοί άλλοι άκόμη που έχομε την κακή τύχη να κατοικούμε ψηλότερα από την στάθμη της παραλίας που με πρώτη έλάθη του δικτύου ύδρευσεως παραμένουμε επί ήμέρας και έβδομάδες πέρα χωρίς νερό, πότε επί τέλους οι άρμόδιοι θά μεριμνήσουν διά την τακτοποίησιν του σοβαρωτάτου αττουθ θέματος του νερού;

Νομίζω και πιστεύω ότι η έπιθεώρησις του δικτύου θά έπρεπε να είχε γίνει την άνοιξη για να διαπιστωθόνται τυχόν έλαθά και έν συνεχεία λόγω έπαρκους χρόνου να προσέβαινον εις επιδιόρθωσιν ή άντικατάστασιν έλαβέντων σωλήνων και λοιπών εξαρτημάτων του δικτύου παρά άόλην την έπαχυν που είναι από πάσης άπόψεως άκατάλληλη για τοιούτον είδους έργασίας.

Παρακαλούμεν κ. Δ) ντά, όπως συνηγορήσετε διά την έπιβίωσιν του μεγάλου και ζωτικού αττουθ προβλήματος και να έχομε οι κάτοικοι νερό, διότι νερό ύπάρχει.

ΜΗΝΑΣ ΠΑΝ. ΣΟΓΓΗΣ

ΝΙΚΟΛΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

Πέθανε στην Αυστραλία στις 26 'Ιουλίου 1980 σε ήλικία 90 χρόνων ο ευεργέτης των Κυθήρων και τών Έλληνοαυστραλιανών Νικόλας Λουράντος. Ξεκίνησε από τό χωριό του, τις Καρβουνάδες, και με άρκετες γραμμιατικές γνώσεις για την έποχή έκείνη και με άλλη τόση εργατικότητα και μεθοδικότητα, έξελείχθη σε οικονομικό παράγοντα της Αυστραλίας πρώτον μεγάλους. 'Η φροσύνημα του «μπάρμπα Νικόλα», θά μείνη στην ιστορία μας, ιδίως τών Κυθηρίων, γιατί η διαδρομή της ζωής του έπιφανούς πατριώτη μας ύπήρξε γεμάτη από δωρεές και συνδρομές σε έδρύματα Κοινοφελή: δηλαδή είχε κάμει δώμα του ότι μεγαλύτερη χαρά πρέπει να αισθάνεται δχι: έκείνος που παίρνει, αλλά έκείνος που δίνει. Σκεφθείτε πόσο ιδεώδης θά ήταν μία τέτοια Κοινωνία.

Τά τελευταία 50 χρόνια τό Νησί μας έχει παρουσιάσει άσέτεια παρόμοιας λάμψεως, τό ζεύγος Σπύρου Στάη από τη Χώρα,

τους Δημήτριον Πατρίκιον, Ευστάθιον Δηλαδέρην, Στέφανον και Παναγιώτην Κορωνάιον - Πουλάνην από τόν Καραβά, τό Νίκο Τριφύλλην από τά Τριφυλλιάνα, τό ζεύγος Γεωργίου από τά Χριστοφοριάνικα, τό Μιχαήλ Σεμιτέκολο από τό Λιβάδι, τό Μιχαήλ Παναγιώτου - Πανάρετο από τόν Ποταμό τόν Σκλάβο από τά Μητάτα και άλλα τους που ο καθένας τους αναλόγως τών δυνατότητων του, έκαμε τό χρέος του στο Νησί που γεννήθηκε και στο περιβάλλον που ζούσε. 'Εμείς οι ύπόλοιποι Κυθηριοι άς τούς έχομε για παράδειγμα.

'Όσοι παρακολούθησαν την κηδεία του έπίσημοι και άνεπίσημοι είναι έλάχιστον μπροστά στην στρατιά τών ανθρώπων όλου του Κόσμου που έμαθαν τό θάνατό του και συγκινημένοι θαυμάσια, παραυρέθηκαν νεορώς στην κηδεία του.

Αιώνια σου η μνήμη μπάρμπα Νικόλα.

Βίκτωρ Πανάρετος

ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΣΤΙΣΣΗΣ

Μετά πάσης λαμπρότητας ετελέσθη την 24ην Σεπτεμβρίου η εορτή της προστάτιδος της Νήσου μας εις τον φερώνυμον Ναόν εις την Νήσον μας.

Η παρουσία των Μητροπολιτών Τριφυλλίας και Όλυμπος κ.κ. Στεφάνου, Θεσσαλιώτιδος και Φαρσάλων κ.κ. Κλεώπα και Κυθήρων κ.κ. Ιακώβου, προσέδωσαν ιδιαίτερον τόνον εις την ελγν τελετήν την οποίαν ετίμησαν επίσης ο Υπουργός Πολιτισμού και Επιστημών κ.κ. Ανδριανόπουλος μετὰ του Γεν. Γραμματέως του Υπουργείου του κ. Σοφούλη, καθώς και πλήθος πιστών, υπερδάντων κατά πολλόν τον περυσινόν άριθμόν.

Τήν επιτυχίαν της εορτής, εβοήθησαν ο θαυμάσιος καιρός ο οποίος επεκράτησεν καθώς και η αγάπη και ο σεβασμός των

Μητροπολιτών προς το Ιερόν μας προσκύνημα, την οποίαν εξέδηλωσαν παντοεισώπως με την προσήγειάν των προς πάντα Κυθήριον αλλά και ξένον εκ των παρισταμένων.

Επηκολούθησεν δεξίωσις εις τον ξενώνα της Μονής και εν συνεχεία γεύμα εις Λιβάδι, κατά την διάρκειαν του οποίου εδόθη ευκαιρία ανταλλαγής θερμών προστάσεων μεταξύ των Μητροπολιτών και ευχαριστιών προς την Κυθηραϊκόν Λαόν και τον Μητροπολίτην μας κ.κ. Ιάκωβον, διά την λαμπρότητα της φιλοξενίας και των όλων εκδηλώσεων.

Τόν έορτασμόν της Μυρτιδιστίσσης ετίμησαν εις Αθήνας και Πειραιά τα Κυθηραϊκά Σωματεία, με ιδιαίτεράν λαμπρότητα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑΙ ΔΩΡΕΑΙ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΦΙΝΑ

Η Εταιρεία πετρελαιοειδών FINA διά του Γενικού της Διευθυντού κ.κ. Ιωάννου Κασσιμάτη, προέδρη εις τάς κάτωθι δωρεάς εις Κύθηρα:

Εις την Κοινότητα Κυθήρων δρχ. 20.000.

Εις την Κοινότητα Λιβαδίου δρχ. 20.000.

Εις τον Σύλλογον Κυθηρίων Σπουδαστών δρχ. 10.000.

Η αὐτή ώραύτως Εταιρεία διά του Διοικητού της κ. LIDKERKE και του έμπορικου της Διευθυντού κ. Κουρτέση, εδωρή-

σαν εις τόν Νοσοκομείον Κυθήρων 2.500 λίτρα πετρελαίου και εις τόν Γηροκομείον επίσης 2.500 λίτρα πετρελαίου.

Δέν είναι ή πρώτη φορά που ή FINA προδίδει εις δωρεάς εις τά Κυθήρα, και τούτο είναι ιδιαίτεράς σημασίας, διότι μέχρι σήμερον είναι ή πρώτη φορά που μία άλλοδαπή Εταιρεία φέρει τόσον γενναιοδωρα προς τά Κυθήρα, από τά οποία πολύ άμφιβάλλομεν εάν άποκομίζει τόσα κέρδη, ώστε να καλύπτει την αξίαν των δώρων της.

ΒΕΛΤΙΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ ΤΟΥ Ο.Τ.Ε.

Πληροφορούμεθα, ότι εντός των προσεχών μηνών ή τηλεφωνική σύνδεσις της Νήσου μας με τά του κέντρου Γυθείου, μέσω του οποίου επικοινωνούμεν με την λοιπήν Ελλάδα, θα βελτιωθεί σημαντικώς διά της προσθήκης 45 νέων γραμμών οι οποίαι θα συνδέουν τά Κυθήρα με τό έν λόγω κέντρον.

Επίσης τό από Ποταμού εις Αρωνιάδικα έναερίον καλώδιον, πρόκειται να αντικατασταθί διά ύπογειού καλώδιου, προς διευ-

κόλυνσιν της επικοινωνίας κατά τάς ημέρας ιδίως που ή ύγρασία καθιστά δυσχερή την τηλεφωνικήν σύνδεσιν.

Εύχτες έργον θα ήτο εάν τό ύπόγειον καλώδιον επεξετεινετο μέχρις Αγίας Μόνης, ώστε κατά τίς ημέρας που έχει «προβέν- τζα», ακόμη και τό καλοκαίρι, να μήν διακόπτεται ή τηλεφωνική έπαφή του Αδελφίμου, του Δακρυφίτου και της Αγίας Μόνης, με τό κέντρον.

ΝΕΟΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Εποπθετήθησαν και ανέλαβαν ύπηρεσίαν εις διάφορα Δημοτικά Σχολεία της Νήσου οι Διδάσκαλοι κ.κ. Ζάχος Αθανάσιος εις Αγίαν Πελαγίαν, Λέκας Μιχαήλ εις Αρωνιάδικα, Έμμανουήλ Λεονταίνης εις Καστριανάδικα και Γάτσιος Δημήτριος εις Αντικύθηρα.

Με τίς τοποθετήσεις αυτές, επανδρώθησαν εις τό σύνολόν τους τά Δημοτικά Σχολεία της Νήσου και τό μόνον τό όποιον άπομένει, είναι να αυξηθούν αϊ γεννήσεις διά να μήν άρχίσουν να κλείνουν τά Σχολεία μας ελλείψει μαθητών.

ΔΩΡΕΑΙ

ΤΙΠΕΡ ΤΡΙΦΤΑΛΛΕΙΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΤΗΡΩΝ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1980

Ιωάννης Πρίνας, έξ Αυστραλίας δραχμές 48.989.
— Όμοσπονδία Βιοτεχνικών Σωματείων Πειραιώς εις μνήμην Παναγιώτου Κανέλλη, δραχμές 10.000.
— Δικατερίνη Πέρεη, εις μνήμην του συζύγου της Σπυριδωνος, δραχμές 2.500.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ ΔΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΝΙΚΟΣ Α. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΧΩΡΑ — ΤΗΛ. 31.225

Πάσης φύσεως τραπεζικά έργασία

Άσφάλεια — Κλάδος Πυρός — Κλάδος Άτυχημάτων
Κλάδος μεταφορών — Κλάδος Ζωής — Κλάδος Αυτοκινήτων, Τρακτέρ, Μοτοποδηλάτων κλπ.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ κ. ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τήν 23ην Σεπτεμβρίου άφίχθη εις Κύθηρα ο Υπουργός Πολιτισμού και Επιστημών κ.κ. Α. Ανδριανόπουλος συνοδευόμενος από τον Γενικόν Γραμματέα του ίδιου Υπουργείου κ. Θ. Σοφούλην.

Ολίγας ώρας μετά την άφίξίν του, συνεκροτήθη υπό την Προεδρίαν του σύσκεψις των Προέδρων της Νήσου εις τό Λιβάδι, κατά την οποίαν εξετάσθησαν θέματα πολιτιστικά της Νήσου άρμοδιότητος του Υπουργείου του, διά τά όποια ύπεσχέθη άμέσους λύσεις, εν συνεχεία δέ του ετέθησαν ύπ' όψιν γενικότερα προβλήματα τά οποία χρονίζουν, όπως το άεροδρομίο, της ύδρεύσεως, της άκτοπλοϊκής συγκοινωνίας, τό όδικόν των Κοινοτήτων, διά τά όποια και ύπεσχέθη ότι θα εξαντλήση τάς ενεργείας του και προς τους συναδέλφους του Υπουργούς, ώστε να προωθηθί τό ταχύτερον, ότι είναι δυνατόν.

Κατά την σύσκεψιν παρέστησαν: Οι Πρόεδροι Κυθήρων κ. Β. Δαπόντες, Παπαμού κ. Ν. Τριφυλλής, Λιβαδίου κ. Ι. Λουράντος, Αρωνιάδικων κ. Μ. Βιαρόπουλος, Μητάτων ο Αντιπρόεδρος κ. Π. Κανιώτης, Καραβά κ. Κ. Κρίθαρης, Κοτολιάνικων κ. Δ. Φατσέας, Μυλοποτάμου κ. Κ. Τζιμιάκης, Μυρτιδίων κ. Ι. Κασσιμάτης, καθώς και οι Κοινοτικοί Γραμματείες Αρωνιάδικων κ. Μ. Τσιτσίκας, Φριλιγκιανικών κ. Παν. Σάμιος και Αντικυθήρων κ. Ν. Παυλάκης.

Επίσης παρέστη και ο ύπάλληλος της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας εις Κύθηρα κ. Βάρδας.

Τήν επομένην, ο κ. Υπουργός, μετά της άκολουθίας του παρέστησαν εις τον έορτασμόν της Μυρτιδιστίσσης παρακολούθησαν και την γενομένην λιτά- νευσιν της Γεράς Εικόνας, και εν συνεχεία μετά βραχείαν παραμονήν εις Αγίαν Πελαγίαν, άνεχώρησαν, επιστρέφοντας δι' ελικόπτερον εις Αθήνας.

ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΜΕΓΑΛΩΝΟΥΝ



Όταν ή εφημερίς μας δημοσίευσε πρό έτους σχόλιον διά την κατασκευασθέντα «μαρίνα» εις Αγίαν Πελαγίαν, ο κατασκευάσας μηχανικός με επιστολήν του μάς εξέηγε τό λόγον, διότι προβλέψαμε ότι θα γίνη πλατεία ο χώρος που κλείσθηκε από τον κατασκευασθέντα μώλον. Εις άπάντησίν του, παραθέτομεν μίαν προσφάτως ληφθεϊσαν φωτογραφίαν της όλης περιοχής, διά να πληροφορηθί τό πως μία «μαρίνα» μετατρέπεται σε «πλατεία» για την εξυπηρέτησι πεζών και αυτοκινήτων.

ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΜΑΣ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Κατά τον μήνα Αύγουστον έπεσεκλήθησαν τά Κυθήρα οι Βουλευτά κ.κ. Κατσαφάδος από 1-15 οίκογενειακώς, ο κ. Κεπέσης από 3-5, ο κ. Μπίρης από 14-18 και ο κ. Μαρκοζάνης την 15ην. Οι κ.κ. Μπίρης, Κατσαφάδος και Μαρκοζάνης παρέστησαν και εις την λειτουργίαν

της Παναγίας εις τά Μυρτιδίαι την 15ην.

Οι κ.κ. Μπίρης και Κατσαφάδος κατά τό διάστημα της παραμονής των, είχαν την ευκαιρίαν να επικοινωνήσουν μετά των Κοινοταρχών και των κατοίκων, και να ενδιαφερθούν διά διάφορα τοπικά θέματα.

Η ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΣ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΟΥ

κ. ΣΤ. ΜΠΙΡΗ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Ο Βουλευτής κ. Μπίρης άφίχθη εις την 14ην Αύγουστου, έπικοινωνήσας άθημερόν με παράγοντας της Νήσου και πολυάριθμους φίλους, λαβών γνώσιν εν τού πλησίον των διαφόρων θεμάτων που άπασχολούν τον τόπον μας.

Τήν επομένην, παρηκολούθησε την ίερωργίαν εις τον Ναόν της Μυρτιδιστίσσης και εν συνεχεία μετέβη εις Καψάλι, όπου συντηρήθη με τον Πρόεδρον και τά Μέλη της Λιμενικής Επιτροπής, ενδιαφερθείς διά την ταχύτεραν έγκρισίν των εργασιών έπισκευής και επεκτασεως των λιμενοδραχίωνων Αγίας Πελαγίας, Καψαλίου και Δακρυφίτου εκ του ήδη έγκριθέντος τη φροντίδι του, κονδυλίου των δρχ. 3.200.000.

Σχετικώς προς τό θέμα αυτό, είχε προηγηθεί ή άποστολή υπό του ίδιου του κατόχου τηλ)τος προς την Λιμενικήν Επιτροπήν, ένδεικτικού του ενδιαφέροντός του:

Λιμενικών Ταμείον Κυθήρων
Κύθηρα

Μετά προχθεσινή έγκρισιν, από Νομάρχη, άναυνηθέσεως Συμβουλίου σας, τίποτε πλέον δέν έμποδίζει έπίσπευση προβλεπόμενων άποφάσεων σας για λιμενικά. Άλλωστε, κάθε έπίσπευση μειώνει άνάλογα συνέπειες πληθωρισμού.

Εβχομαι νέα σύνθεση Συμβουλίου σας τίς καλλίτερες έπιτυχίες για Κύθηρα.

Πάντοτε μαζί σας

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΠΙΡΗΣ

Βουλευτής Πειραιώς Νήσων

π. Υπουργός Ναυτιλίας

••

Τήν 16ην Αύγουστου, έπεσκέφθη τίς Καρβουνάδες, τον Ποταμό, τά Λογοθετιάνικα, την Αγία Πελαγία, τον Καραβά και τά Φριλιγκιανικά.

Τό άπόγευμα δέ της ιδίας ήμέρας μετέβη εις τό Λιβάδι, ο-

ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ ΤΩΝ ΠΥΡΚΑΓΙΩΝ

Οι στρατιώτες που ήλθαν στό Νησί μας για την κατάσβεσιν των πυρκαϊών, εκατόν πενήντα Έλληνόπουλα που κάνουν την θητεία τους, με τους επικεφαλής τους αξιωματικούς, άσφαλώς θα έφυγαν με άλληλοσυγκρουόμενα συναισθήματα, όσον άφορά την Κυθηραϊκή φιλοξενία. Και τούτο γιατί σε άλλα χωριά που ήλθαν να σώσουν από την φωτιά, τους ύποδεχθήκαν με αγάπη και στοργή και τους προσέφεραν από φαί μέχρι ύπνο, σε άλλα δέ (που δέν κατονομάζουμε), δέν τους έδωσαν ούτε νερό, νομίζοντας ότι ήταν ύποχρέωσις του Στρατού να κάνει την δουλειά που έκανε.

Όχι αγαπητοί μας συμπατριώτες, ο Στρατός δέν είναι Πυροσβεστής, είναι κάτι άλλο, είναι τεταγμένος στην ύπηρεσία της προστασίας της Έλευθερίας της Πατρίδος μας, και εάν ήλθε στό Νησί μας για τίς φωτιές τό έκανε έμφοροούμενος από ύψη- λή αίσθημα ευθύνης άπέναντι στην Χώρα αυτή που λέγεται Έλλάδα και που οι κάθε λογής έμπρησταί, προσπαθούν να άφανίσουν. Και τό έκανε άθόρυβα και χωρίς τυμπανοκρουσίες.

Άλήθεια, μήπως σκέφθηκε κανείς να στείλει ένα ευχαριστώ στην Διοίκηση της Μονάδας που ήλθε; Πολύ τό άμφιβάλλομεν.

Οι κ.κ. Κατσαφάδος και Κεπέσης ήταν οι Βουλευτά Πειραιώς και Νήσων, που βρέθηκαν στό Νησί τίς ήμέρες της φωτιάς. Ο κ. Κατσαφάδος με πουκαμισάκι και καλοκαιρινό παντελόνι παρακολούθησε από κοντά τό έργο και την προσπάθεια των πυροσβεστών, ο κ. Κεπέσης με άσπρο άψογο ντύσιμο φωτογραφίζεταν άνάμεσα στους νεαρούς έπαχδούς του κόμματός του, που τυχαία... βρέθηκαν στό Νησί. Σχόλια νομίζομε, δέν χρειάζονται.

Οι Κυθήριοι σπουδαστάι, όσοι άπ' αυτούς βρέθηκαν στό Νησί, προσέφεραν κι αυτοί τό κατά δύναμιν, τίς δυο πρώτες μέρες, στό σύστημα της φωτιάς. Τίς επόμενες άφησαν την δουλειά αυτήν στους γονείς τους, οι όποιοι κατέβαλλαν πραγματικές προσπάθειες βοηθώντας την Χωροφυλακή, τον Στρατό και τους έθελοντάς στό έργο τους.

Η έλλειψις αντιπυρικών ζωνών, έγινε ακόμη μία φορά αισθητή. Εάν ή Δασική Υπηρεσία σε συνεργασία με τους κατοίκους και τίς Κοινότητες, είχε εφαρμόσει ένα μακροχρόνιο σχέδιο προστασίας των άγρών και των δασών από τίς φωτιές, δέν θα παρουσιαζότανε τό φαινόμενο της τόσο έκτεταμένης έ-

ξαπλώσεως της φωτιάς. Χαρακτηριστικό είναι, ότι όπου υπήρχε δρόμος ή έστια και μονοπάτι, ή φωτιά δύσκολα περνούσε ή δέν περνούσε καθόλου.

Έστω και τώρα, δέν μπορεί να ξεκινήσει μία τέτοια σταυροφορία;

Άλήθευε: τάχα, ότι σε κάποιο χωριό ένας στρατιώτης έζήτησε νερό και του κλείσαν την πόρτα κατόμουτρα; Δύσκολο να τό πιστέψουμε. Άν όμως είναι άλήθεια;

Ειδικώς Αρχιπυροσβεστής άνεδείχθη ο Διοικητής της Χωροφυλακής Κυθήρων κ. Θεοδορόπουλος, χωρίς στίς συντονιστικές ικανότητες του όποιου, ακολουθήθηκε κάποια σωστή στρατηγική, με αποτέλεσμα την μή επέκτασι του κακού σε όλο τό Νησί.

Σημαντικώτατη επίσης ή συμβολή των πυροσβεστικών άεροπλάνων, τά όποια με τίς άλλε- πάλληλες έξορμήσεις τους προσκαβούσαν να περιορίσουν τό κακό, παρά τον άέρα που φυσούσε και παρά την δυσκολία προσπελάσεως σε ώρισμένα σημεία.

Και κάτι ακόμη. Μήπως ή Επιτροπή Έγγυώριου Περιουσίας, εις την δικαιοδοσία της όποιας ανήκουν αϊ άνευ ιδιοκτητηών καείσαι έκτάσεις, θα ήτο σκόπιμον να τίς κηρύξει άναδασωτέες περιοχές και να ξεκινήσει την δουλειά αυτή, σε συνεργασία με τους Κοινοτάρχους; Νομίζομε άλλωστε, ότι και εκ του Νόμου προβλέπεται κάτι τέτοιο, ώστε δέν υπάρχει φόβος να προσκρούσει σε τυπικά κωλύματα. Άς τό άντιμετωπίσει πάντως χωρίς κίνδυνον άντιδράσεων, εφόσον εκπροσωπεί τό σύνολον των Κοινοτήτων, και ως τοιαύτη μπορεί να ενεργήσει όμοθυμωσ και ταχέως.

ΤΟ ΝΕΟ ΕΒΡΑΪΚΟ ΕΤΟΣ

Με ένα πολύ ένδιαφέρον άρθρο για τό πως έγινε ή περιφημη «Έξοδος» των Εβραίων από τίς διάφορες χώρες προς τό τότε νεοσύστατο Κράτος του Ισραήλ, με διαφωτιστικές μελέτες περί Έλληνισμού και Εβραϊσμού του κ. Γ. Αδάμου, περί του νέου Εβραϊκού έτους (5741) κ.ά. έπικάικρα άρθρα, κυκλοφόρησε τό τεύχος του Σεπτεμβρίου του περιοδικού «ΧΡΟΝΙΚΑ» (Έκδίδεται από τό Κεντρικό Ισραηλιτικό Συμβούλιο Ελλάδας).

Τόν ύπεδέχθη τό σύνολον σχεδόν των κατοίκων, οι όποιοι διεδήλωσαν προς αυτόν παντοεισώπως την αγάπην των και του άπληθύνηαν θερμάς ευχαριστίας διότι χάρις εις τό προσωπικόν του ένδιαφέρον κατορθώθη ή άποπεράτωσις της όδου, ή όποια συνέδεε τό χωριόν των με την κεντρικήν όδόν.

Τέλος την επομένην 18ην Αύγουστου ο κ. Μπίρης άνεχώρησεν άεροπορικώς επιστρέφων εις Αθήνας, προπεμφθείς υπό πλήθους φίλων του μέχρι του άεροδromίου, διαβεβαιώσας όλους ότι τό ένδιαφέρον του διά την Νήσον μας παράμεινε άμείριστον όπως άλλωστε τό έχει άποδείξει και κατά τό παρελθόν οτε διετέλεσεν Υπουργός Έμπορικής Ναυτιλίας.

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Όταν λείπει ή σοβαρότης

Η εφημερίδα «ΠΑΓΥΘΗΡΑ» ΚΗ» εις τὸ φύλλον τῆς τοῦ μηνὸς Ἰουλίου ἐ.ε. καὶ εἰς τὴν στήλην «Ἐλευθερὴ γνώμη», ἐδημοσίευσεν ἕνα περισπούδαστον καί μινον, ὑπογραφόμενον ἀπὸ ἕνα ὑπὸ ψευδώνυμον ἀποστολέα, ὁ ὁποῖος ὡς στοιχεῖον ταυτότητος, μνημονεύει ἀριθμὸν θυμίδος τοῦ Ταχυδρομικοῦ γραφείου Ὁμοιοίας.

Τὸ λίαν μελετημένον αὐτὸ καί μινον, τὸ ὁποῖον ἀντιπαρεχόμεθα διότι ἡ βαρὺτης τῶν ἐπιχειρημάτων του εἶναι τοιαύτη, ὥστε ἀδυνατοῦμεν νὰ ἀπαντήσωμεν, ἀναφέρει μετὰ τῶν ἄλ-

λων, ὅτι τυγχάνει ἀγνωστος ὁ ὑπὸ τὰ ἀρχικά Α.Π.Τ. ὑπογράφων τὰ κύρια ἄρθρα τῆς εφημερίδος μας, καὶ εἰδικώτερον τὸ ὑπὸ τὸν τίτλον «ΟΙ ΝΕΟΛΑΟΙ ΜΑΣ»...

Ἐπειδὴ ἀρεσκόμεθα ἐνίοτε εἰς αἰνίγματα, δὲν θὰ τοῖς ἐκνοποιήσωμεν τὴν περιέργειαν ἀλλὰ θὰ τὸν ἀφήσωμεν νὰ τὸ μαντεύσῃ, καὶ νὰ μᾶς ἀπαντήσῃ ἐν καιρῷ, ἀφοῦ ὅμως προηγουμένως λάβει καὶ τὴν ἀδειαν τῆς Προσταμένης του Ἀρχῆς εἰς τὴν ὁποῖαν ὀφείλει νὰ ἀναφέρει καὶ τὸ ὅλον ἱστορικόν, πού προηγῆται τοῦ ἄρθρου του.

Οἱ ἐμπρηστοὶ εἰς τὴν ἀγχόνην

Καὶ τὸ θαῦμα πάλι ἔγινε! Ἐπὶ τέσσαρις ἡμέρας καίγοιεν τὸ μισὸ Νησί καὶ ἐνῷ ἡ φωτιά ἔσβυνε ἐδῶ ἀναθε παρακάτω, καὶ ἀφοῦ ἔσβυνε καὶ ἐκεῖ, ξανάναβε μετὰ τὴν βοήθεια τοῦ ἀνέμου παραπάνω, μέχρι πού ἔκαψε 20.000 ἐλαϊόδενδρα καὶ 500 μελίσινα.

Μπράβο σὲ ὅλους, καὶ σ' αὐτοὺς πού τὴν ἔβαλαν καὶ πού χρόνια μένουσι ἀτιμώρητοι, ἀλλὰ καὶ σ' αὐτοὺς πού ἐπὶ χρόνια καὶ μετὰ θαυμαστὴ μακαριότητα ἐνῷ γνωρίζουν καταστροφὰς καὶ γεγονότα ἀπὸ τὸ παρελθόν, ἔχῃ μόνον δὲν ἔλαβαν κανένα μέτρο γιὰ νὰ ἐντοπισθοῦν τουλάχιστον αὐτοὶ οἱ ὁποῖοι ἀπεργάζονται τὸν ἀφανισμό τοῦ Νησιῶ. σιχόνων τὰ χέρια ψηλά καὶ μετὰ ἐκπλήσσουν εὐκρινέως τὴν ἀδυναμίαν προστασίας τοῦ Νησιῶ ἀπὸ τοὺς καταστροφὰς τοῦ.

Ἡ εὐθύνη εἶναι συλλογική. Δὲν εἶναι δυνατόν εἰς τὰ χωριά, εἰς τὰ καφενεῖα εἰς τὰς κατ' ἰδίαν συζητήσεις νὰ ἀναφερθῶν πρόσωπα καὶ γεγονότα σχεσίον ἔχοντα μετὰ τὴν φωτιά, καὶ ὅταν ἐρωτῶνται ἀπὸ τὰς ὑπευθύνων Ἀρχῆς νὰ προσκομίσουν ἀντιφάσεις καὶ νὰ ζήτησιν νὰ ξεφύγουν ἀπὸ τὴν ὑπεύθυνον μαρτυρίαν.

Εὐθέως καὶ ἐντίμως, καλοῦμεν ἐν ὀνόματι τῶν ἀπανταχοῦ

Κυθηρίων, τὸν καθ' ὅλα ἄξιον Διοικητὴν τῆς Χωροφυλακῆς τῆς Νήσου μας Ὑπομνησάρχον κ. Θεοδωροπούλου, ὁ ὁποῖος ἔχει ἀγαπήσει τὸν τόπον μας, νὰ ἐρευνήσῃ εἰς βάθος τὴν ὅλην ὑπόθεσιν, καὶ χωρὶς ἐνδοιασμοῦ νὰ παραπέμψῃ εἰς τὸ Κακουργιοδικεῖον ἐκεῖνους οἱ ὁποῖοι θὰ ἀποδεχθοῦν ὄντως ὑπεύθυνον τῶν καταστροφῶν. Νὰ εἶναι βέβαιος ὅτι θὰ ἔχει προσφέρει Ἐθνικὴν Ὑπηρεσίαν καὶ ὁ Κυθηραϊκὸς κόσμος θὰ τὸν θεωρήσῃ σωτήρα τοῦ τόπου μας. Ἐνὸς τόπου τὸν ὁποῖον νέμονται οἱ πάντες, πλὴν τῶν Κυθηρίων...

Ὅσον διὰ τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα δέον νὰ ληφθοῦν διὰ τὸ μέλλον, εἶναι θέμα τὸ ὁποῖον ὀφείλει νὰ ἀπασχολήσῃ πλεον τὰς ἀρμοδίας Ἀστυνομικῆς Ὑπηρεσίας ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν Κοινοτήτων, λαμβανομένων σοβαρῶς ὑπ' ὄψιν ὡρισμένων ὑποδείξεων, εἰς τὰς ὁποίας προβαίνουν οἱ ἐπιστολογράφοι μας κ.κ. Τάσος Τριφυλλῆς καὶ Βίκτωρ Πανάρτος αἱ ἀπόψεις τῶν ὁποίων δημοσιεύονται εἰς ἄλλην στήλην τῆς εφημερίδος μας.

Διότι διαφορετικὰ, ἡ Νήσος μας, λίαν συντόμως θὰ παρουσιάσῃ εἰς τὸ σύνολόν της τὴν εἰκόνα τοῦ σεληνικοῦ τοπίου τὴν ὁποῖαν ἐμφανίζουν σήμερον αἱ ἀποτεφρωθεῖσαι περιοχαὶ τῆς.

Νὰ ἐνισχυθοῦν αἱ λιμενικαὶ ἀρχαὶ

Εἶναι εἰς ὅλους γνωστόν, τὸ τί συμβαίνει κατὰ τοὺς θερινοὺς μῆνες εἰς τὰ παράλια τῆς Νήσου μας μετὰ τοὺς διαφόρους ὑπόπτους ἀλλοδαποὺς καὶ ἡμεδαπούς, οἱ ὁποῖοι μετὰ διαφόρους συσκευὰς ἐξερευνοῦν τοὺς θυσοὺς μας καὶ ἀποκαμίζουν ἀσφαλοὺς πολλὰ.

Τὸ ἐτονίσαι καὶ κατὰ τὸ παρελθόν, ὅτι ἐὰν δὲν ὀργανωθῇ ἰδίως τὸ καλοκαίρι συστηματικὴ ἀστυνόμευσις τῶν ἀκτῶν μας, τὸ κακὸν θὰ συνεχίζεται καὶ ἀποτέλεσμα τὸν συνεχῆ πλουτισμὸν τῶν ξένων Μουσείων καὶ τῶν ἰδιωτικῶν συλλογῶν, μετὰ ἔλθοντες ἀρχαιοφάνες.

Καὶ τὸ μὴ Κράτος εἶναι φυσικὸν νὰ μὴ μπορεῖ νὰ ἀστυνομεύσῃ τὰ ἐκτεταμένα παράλια τῆς Χώρας μας, μπορεῖ ὅμως ἀνέτως νὰ διαθέσῃ ἕνα ἢ δύο ταχύπλοα σκάφη εἰς τὰς κατά τόπους λιμενικὰς Ἀρχάς, ὥστε εἰς πᾶσαν καταγγελίαν ὑπόπτου παρουσίας ἀρχαιοκαπήλων νὰ ἐπεμβαίνουν ἐγκαίρως καὶ χωρὶς νὰ τοὺς δώσουν χρόνον διαφυγῆς. Διότι εἰ νὰ κάνουν τὰ Λιμεναρχεῖα Καφάλου καὶ Ἀγρίας

Πελαγίας, ὅταν εἰδοποιηθοῦν τὴν νύκτα ὅτι στὸν Αὐλάκιμονα ἢ στὸ Διακόφτι ἐπεσημειώθησαν ὑπόπτα πρόσωπα; Μὲ τί μέσον θὰ φθάσουν ἐντὸς ὀλίγων λεπτῶν μήπως θὰ πρέπει νὰ εἰδοποιήσονται τὸ Γύθειο πού διαθέτει τέτοιον μέσον διὰ νὰ τὸ στείλουν εἰς Κῦθηρα; Ἀλλὰ τότε θὰ εἶναι πολὺ ἀργὰ διότι ὡς γνωστόν, οἱ διαφόροι σπείρες εἶναι θαυμαστὰ ὀργανωμέναι καὶ τὴν δουλειὰ τοὺς τὴν κάνουν καὶ γρήγορα καὶ συντονισμένα.

Ὅσον δὲ φιλότιμες προσπάθειαι καὶ ἐὰν καταβάλλουν οἱ Λιμενικαὶ μας Ἀρχαὶ (καὶ ἔχοντες ἰδίαν ἀντίληψιν τοῦ πράγματος ἀπὸ γεγονότα συμβάντα κατὰ τὸ ἐφετινὸν θέρος), εἶναι τεχνικῶς ἀδύνατον νὰ ἐπεμβαίνουν ἀποτελεσματικὰ καὶ κεραυνόβδ-λα. Διὰ τοῦτο νομίζομεν, ὅτι τὸ Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας θὰ πρέπει νὰ διαθέσῃ ἕνα τουλάχιστον ταχύπλοον σκάφος εἰς τὰ Κῦθηρα, μήπως καὶ περιστάσει κάπως τὸ κακὸν τῆς ἀρχαιοκαπηλείας εἰς τὸν ὑποθαλάσσιον χῶρον τῆς Νήσου, ὁ ὁποῖος ὡς γνωστόν, εἶναι γεμάτος ἀπὸ ἀρχαιοφάνες.

Οἱ κ.κ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ ΚΑΙ ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ Εἰς ΚΑΨΑΛΙ

Τὴν πρώτην Αὐγούστου ὁ ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν κ. Μητσοτάκης, ἐπιστάνων ἰδιωτικῆς θαλαμηγού καὶ προερχόμενος ἐκ Κρήτης ἐπισκέφθη δῶκε ἰδιωτικῶς τὸ Καψάλι, ὅπου παρέμεινεν ἐπὶ διήμερον κατὰ τὸ ὁποῖον ἐπισκέφθη καὶ τὴν Μονήν

Μυτιλήων. Μετὰ δύο τρεῖς ἡμέρας ἐπανήλθεν εἰς Καψάλι παραμείνας συνολικῶς τέσσαρας ἡμέρας. Ἐπὶ τοῦ ὁ ὑπουργοῦ Παιδείας κ. Κοντογιάννου ἐπέραιον ἕνα δεκάημερον εἰς Καψάλι, ὑπὸ ἀσθηρὸν εἰσκόνητον.

ΝΕΑ ΑΠΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Η ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑ-ΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ—ΜΟΡΦΩΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ὅπως ἐγράψαμε εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον μας, ὁ «Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος - Μορφωτικὸν Κέντρον Κυθήρων» μετὰ πρωτοβουλίαν, φροντίδα καὶ συντονισμὸν προστάθειαν τοῦ ἐκ τῶν Μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ αὐτοῦ Συμβουλίου κ. Γεωργ. Κομηνοῦ, συμπόλιτου φιλολόγου καθηγητοῦ τοῦ Γυμνασίου Κυθήρων, ὀργάνωσεν εἰς τὴν ἐν Χώρα αἰθυσαν τὸν Συνδέσμου, Λαογραφικὴν Ἐκθεσιν, ἐμφανίζουσαν χωριστὰ τὰ διάφορα διαμερίσματα καὶ χώρους ἐνὸς ἀγροτικοῦ Τσιριγώτικου σπιτιοῦ, ὅπως ἦταν στὰ τέλη τοῦ περασμένου καὶ τὴν ἀρχὴν τοῦ τρέχοντος αἰῶνος.

Ἡ ἔκθεσις παρέμεινεν ἀνοικτὴ ἀπὸ τὰς 10 Ἰουλίου μέχρι τέλους Αὐγούστου ἐ.ε. καὶ ἦταν ἀνοικτὴ κατ' ἀρχὰς δύο ἡμέρας τὴν ἑβδομάδα, πού ἀργότερα αὐξήθησαν σὲ τρεῖς καὶ τέλος καθὲς μέρα, γιὰ νὰ δοθῇ ἡ εὐκαιρία νὰ ἐκπαιδευθοῦν ὅλες οἱ διαρκῶς αὐξανόμενες ἀξιώσεις τοῦ κοινοῦ.

Τοὺς ἐπισκέπτας ὑπεδέχοντο κορίτσια ντυμένα μετὰ τὴν Τσιριγώτικη φορεσίᾳ ἐνῷ μουσικὴ ὑπόκρουσις ἀπὸ Τσιριγώτικους δίσκου ἀκούονταν καθ' ὅλες τὰς

ἡμέρας πού ἡ ἔκθεσις ἦταν ἀνοικτὴ. Ἡ ἐπιτυχία τῆς ἐκθέσεως ἦταν μοναδική. Ὅλα τὰ ἐκτιθέμενα ἐπιπλά, σκευὴ, ἐργαλεῖα ἦσαν ἀντιπροσωπευτικώτατα τῆς ἐποχῆς πού ἀφοροῦσαν, τὰ δὲ χειροτεχνήματα ἐξαιρετικῆς τέχνης πού προκαλοῦσαν ἀδίστατον πραγματικὸ θαυμασμό ὅλων τῶν ἐπισκεπτῶν, οἱ ὁποῖοι ἐξεφράζοντο μετὰ ἐνθουσιασμό καὶ γι' αὐτὰ - ἰδίως αἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ ὠραίου φύλου - καὶ γιὰ τὴν πλήρη καὶ τέλεια ὀργάνωσιν τῆς ἐκθέσεως ἀπὸ τὸν κ. Κομηνόν, ὁ ὁποῖος καὶ παρίστατο πάντοτε εἰς τὴν ἔκθεσιν κατὰ τὰς ἡμέρας καὶ ὥρας λειτουργίας της.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐπισκεπτῶν ὑπερέβη τοὺς 1.200 ἐκτὸς τῶν παιδιῶν.

Εἰς τὰ ἄρθρα καὶ ἐνθουσιῶδες συγχαρητήρια πού ἐδέχτο ὁ κ. Κομηνὸς ἀπὸ ὅλων τοὺς ἐπισκέπτας τῆς ἐκθέσεως, προσθέτομεν καὶ ἡμεῖς τὰ ἰδικὰ μας ἐλικρινῆ καὶ ἐγκάρδια καθὼς καὶ πρὸς δόξαν τὸν Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ «Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου - Μορφωτικοῦ Κέντρου Κυθήρων» γιὰ τὴν ἐξαιρετικὴν αὐτὴν πολιτιστικὴν ἐκδήλωσιν.

ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΑ

Εἰς ΚΑΨΑΛΙ

Συνεχίζοντας τὴν προσηγγίσειν εἰς Καψάλι, τὸ Γαλλικὸν κρουαζιερόπλοιον AZUR, προσήγγισεν πάλιν α) τὸ μεσημέρι τῆς 29ης Ἰουλίου μετὰ 600 τουρίστες παραμείναν ἀπὸ τὴς 2-10 π.μ., β) τὸ πρωὶ τῆς 13ης Αὐγούστου μετὰ 560 τουρίστες παραμείναν ἀπὸ τὴς 8 π.μ. μέχρι τὴς 5 τοῦ ἀπόγευμα καὶ γ) τὸ πρωὶ τῆς 26ης Αὐγούστου μετὰ 600 τουρίστες παραμείναν εἰς Καψάλι ἀπὸ τὴς 9 π.μ. μέχρι τὴς 12 τοῦ ἀπογευμα.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν προ-

σηγγίσεων αὐτῶν οἱ ἐπιβάται ἀπεβιβάζοντο στὸ Καψάλι, ἔκαναν τὸ μπάνιο τοὺς, ἐπισκέπτοντο τὸ Κάστρο, τὸ Μουσεῖον, τὴν Χώραν καὶ ἄλλα ἀξιοθέατα τοῦ Νησιῶ καὶ πολλοὶ ἐγευματίζαν στὰ ἐστιατόρια τοῦ Καψαλίου.

Εἶναι πιθανὸν τὸ ἀνωτέρω κρουαζιερόπλοιον AZUR νὰ πραγματοποιήσῃ ἀκόμη μίαν ἢ δύο προσεγγίσεις εἰς Καψάλι ἐντὸς τῆς τρεχούσης τουριστικῆς περιόδου, ὅπως μᾶς ἐληγοφόρησεν ὁ πρᾶκτος κ. Γεώργ. Μεγαλοκονόμος (Ντόντος).

Η ΔΡΑΣΙΣ ΤΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΟΜΙΛΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κατὰ τὴν λήξαν κολυμβητικὴν περίοδον ἡ δράσις τοῦ «Ναυτικοῦ Ὁμίλου Κυθήρων» ὑπῆρξε μεγαλύτερη καὶ πρὸς ἔντονον ἀπὸ τὰ περασμένα χρόνια. Τὰ μαθήματα κολυμβήσεως διήρκεσαν δύο μῆνες, ἤτοι ἀπὸ 1ης Ἰουλίου μέχρι 30ης Αὐγούστου, μετὰ προσηγγίσεως εἰς τὸ κολυμβητικὸν τμήμα τὸν κ. Γεώργιον Γεωργίου καὶ εἰς τὸ ἱστοπολικὸν τὸν κ. Ἰωάννην Δαπόντη, μετὰ σκάφη τοῦ Ὁμίλου, 6 δριμυτοὶ καὶ 2 λέιζερ.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐκπαιδεύσεως ἐφύησαν 175 παιδιὰ. Καθημερινῶς δύο λεωφορεῖα ἐναλλάξ μετέφεραν τὰ παιδιὰ τελείως δωρεάν εἰς τὸ Καψάλι, ὅχι μόνον ἀπὸ τὰ πλησιέστερα χωριά, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὰ μακρυνότερα, ἤτοι Φριλιγκιάνικα, Καστρισιάνικα καὶ ἀπὸ Ποταμόν.

Μετὰ τὸ τέλος τῆς περιόδου τῆς διδασκαλίας, ἔγιναν οἱ ἐτήσιοι ἀγῶνες εἰς Καψάλι, τὰ «Λουράντια» μετὰ 14 ἀγωνίσματα, ἤτοι 12 κολυμβήσεως καὶ 2 ἱστοπολίας. Ἐλαβον μέρος παιδιὰ ἀπὸ 5 μέχρι 15 ἐτῶν καὶ εἰς τοὺς πρωτεύσαντας ἀπενεμήθησαν ἐπαθλὰ κύπελλα καὶ μετὰλλια χρυσά, ἀργυρὰ καὶ χαλκίνα. Ἐπίσης ἀναμνηστικὰ μετὰλλια ἐδόθησαν εἰς ὅλους τοὺς μετασχόντας τῶν ἀγώνων.

Ἡ ἀνομή τῶν ἐπαθλῶν ἐφέτος ἔγινε τὴν ἐπομένην τῶν ἀγώνων εἰς εἰδικὴν δεξίωσιν πού ὀργανώθη εἰς τὸ ἐν Καψάλι πολυτελὲς κέντρον τοῦ κ. Ἀντ. Μάγειρα.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΤΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΤΡΙΦΥΛΛΗ

Τὴν Κυριακὴν 10 Αὐγούστου ἐ.ε. εἰς τὸν ἐν Ποταμῷ ἱερὸν Ναὸν τῆς Ἱλαριωτίσσης, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ ἐν Κυθήροις ἐδρεύοντος Ἰδρυμάτος «ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ» (ἐκ κληροδοτήματος Ν.

Τριφυλλῆ) ἐτέλεσε τὸ καθιερωμένον εἰς τὸν Ἀρχιερατικὸν Μηνῆδυσον τοῦ Μεγάλου Ἐδρεύτου καὶ ἱερτοῦ τοῦ Νοσοκομείου, Νικ. Ι. Τριφυλλῆ, Ἐπιμνημόσυνον λόγον ἐξεφώνησεν ὁ Σεβ. Μητροπολίτης μας.

Η ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Ὅπως μᾶς γράφουν ἀπὸ τὸ Τσιρίγο, πραγματικὴ δοκιμασία εἶναι ἡ προσπάθεια τηλεφωνικῆς ἐπικοινωνίας ἐντὸς τῆς Νήσου ὅσον καὶ ἐκτὸς αὐτῆς. Χρειάζεται νὰ διαθέσῃ κανεὶς πολὺν χρόνον γιὰ νὰ ἐπιτύχῃ μίαν τηλεφωνικὴ σύνδεσιν.

Δὲν ξέρουμε πὺς ὀφείλεται αὕτη ἡ δυσκολία, ἀν εἶναι ἐλαττωματικῆς ἢ ἀνεπαρκεῖς οἱ γραμμές. Πάντως ἕνα εἶναι τὸ γεγονός ὅτι πρέπει νὰ ἔχῃ κανεὶς γερὰ νεῦρα καὶ ὑπομονὴ πού γνωστοὶ τετραπλοῦ γιὰ νὰ ἐπιτύχῃ μίαν σύνδεσιν. Ἀπὸ τὸν δεῦτερον ἢ τρίτον ἀριθμὸν ἐπιλογῆς ἀρχίζει νὰ βουξῇ τὸ τηλέφωνο καὶ

αὐτὸ μπορεῖ νὰ κρατήσῃ ἕνα πρωὶ ἢ ἕνα ἀπόγευμα ὁλόκληρον καὶ πολὺς φορὲς ἄνευ ἀποτελέσματος. Τὰ ὅλα παραπάνω ἔχουν καὶ οἱ Ἀθηναῖοι, ὅταν θέλουν νὰ ἐπικοινωνήσουν μετὰ τὸ Τσιρίγο. Τὰ θέτομεν ὅλα αὐτὰ ὅτι δὲν τοῦ ΟΤΕ καὶ παρακαλοῦμεν νὰ ἐπιληφθῇ τῆς ὑποθέσεως, ὥστε νὰ ἐκλείψῃ αὕτη ἡ ἀνωμαλία, ἐν ὅψει μάλιστα καὶ τοῦ ἐπερχομένου χειμῶνος, ὁπότε, λόγω καιρικῶν συνθηκῶν, συμβαίνει συχνὰ γιὰ πολλὰς μέρας ἡ μόνη ἐπικοινωνία τοῦ Νησιῶ μετὰ τὸν ἔξω κόσμον νὰ εἶναι τὸ τηλέφωνον.

Η ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΤΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ

Ὅπως πληροφωροῦμεθα κατὰ τὴς τελευταίας ἡμέρας τοῦ Αὐγούστου, μετέβη εἰς Κῦθηρα ὁ ἀνώτερος ὑπάλληλος τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ὑπηρεσίας κ. Σταϊνχάουερ, γιὰ νὰ ἐξετάσῃ τὴν δυνατότητα ἀποπερατώσεως τῆς πολὺχρονης ἐπισκευῆς καὶ διαρ-

ρυθμίσεως τῆς δωρηθείσης ὑπὸ τοῦ «Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου - Μορφωτικοῦ Κέντρου Κυθήρων» εἰς τὸ Δημόσιον αἰθούσης πρὸς στέγασιν τοῦ Μουσείου Κυθήρων. Ἀς εὐχρησθῶμε καὶ ἄς ἐλπίσωμεν νὰ ὁλοκληρωθῇ ἐφέτος ἡ ἐπισκευή.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ

Τὴν 13ην Αὐγούστου 1980 ὁ Σύλλογος Κυθηρίων Σπουδαστῶν ὀργάνωσεν εἰς τὴν πλατείαν Δ. Στάθης ἔκθεσιν ἔργων ζωγραφικῆς τοῦ καθηγητοῦ τοῦ κ. Βασίλ. Π. Χάρου, τοῦ κ. Ἐμμ. Β. Χάρου καὶ τῆς δίδοις Λίνας Στάθης. Ἐπίσης ὀργάνωσεν καὶ παιδικὴ γωνιά, ὅπου διάφορα παιδικὰ ἀσχολήθησαν μετὰ ἔργα παιδικῆς ζωγραφικῆς καὶ πηλοπλαστικῆς καὶ τοὺς δόθηκαν μικρὰ ἀναμνηστικὰ δῶρα. Τὸ βράδυ τῆς ἰδίας ἡμέρας ὁ καλλιτέχνης καὶ καθηγητὴς τῆς κ. Βασίλ. Π. Χάρου ὁμιλήσεν ἐνώπιον πυκνοῦ ἀκροατηρίου εἰς τὴν ἰδίαν πλατείαν περὶ τῆς ἐξελίξε-

ως τῆς τέχνης ἀπὸ τοὺς αἰῶνας, συνοθεύσας τὴν ὁμιλίαν του μετὰ πολλὰς φωτεινὰς διαφανείων. Στὴν ἑκθεσιν ἔργων ζωγραφικῆς τοῦ καθηγητοῦ τοῦ κ. Χάρου, πού ἦταν πολλὰ ἐκλαϊκευμένη καὶ ἀντιληπτὴ ἀπὸ ὅλους, παρέστησαν καὶ ὁ Σεβ. Μητροπολίτης μας καθὼς καὶ ἄλλοι παρόντες τῆς Νήσου. Γενικὰ ἡ ἐκδήλωσις ἦτο ἐπιτυχημένη. Ἐπίσης τὸ βράδυ τῆς 20ης Αὐγούστου ἀπὸ τὸν ἴδιον Σύλλογον, ὀργανώθη θεατρικὴ παράστασις μετὰ ἐρασιτέχνων ἡθοποιῶν, εἰς τὸ προαίλιον τοῦ Γυμνασίου Κυθήρων. Παρουσίασαν δύο μονόπρακτα μετὰ ἀρκετὴν ἐπιτυχίαν.

ΤΑ ΠΑΝΗΓΥΡΙΑ ΤΟΥ ΔΕΚΑΠΕΝΤΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Μετὰ μεγάλην συρροὴν προσκυνητῶν ἐφωρτάσθησαν ἐφέτος καὶ τὰ τρία πανηγύρια πού γίνονται τὸν δεκαπενταυγούστον, ἤτοι τῆς Ἀγίας Ἐλένης, στὸ ὁμώνυμο Προσκύνημα, τοῦ Σωτήρος στὴν Ἀγίαν Μόνη καὶ τῆς Παναγίας στὰ Μυρτίδια. Ἰδιαίτερα χαρακτηριστικὴ ἦταν καὶ ἡ συγκέντρωσις μεγάλου ἀριθμοῦ ἀποτοκινῶν Ι.Χ. καὶ στὰ τρία αὐτὰ πανηγύρια, ἰδιαίτερος δὲ τῆς Παναγίας στὰ Μυρτίδια. Δὲν ὑπερβάλλεται.

ΔΩΡΕΑΙ

ΔΩΡΕΑΙ
Εἰς τὸν ἱερὸν Ναὸν Ἐσταυρωμένου Χώρας ἀπέστειλαν:

Δρχ. 2.000
ἡ κ. Μαίρη Μίχαλου Ἀθήναι: 2.000
ἡ κ. Ἰρ. Λουκάκου Ἀθήναι: 1.000
Εἰς τὸν ἱ. Ναὸν Ἀγίου Ἀντωνίου Καψάλε, ἡ κ. Κούλα Κωνστ. Μαζαράκη ἀπέστειλε 300

Εἰς τὸν ἱ. Ναὸν Μεταμορφώσεως Σωτήρος (Ἐλεούσης) εἰς Χώραν, ἡ κ. Ἐρασμία Σταυρίδου Ἀθήναι: 10.000

Πάντας τοὺς ἀνωτέρω εὐγενεῖς δωρητὰς, τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον εὐχαριστεῖ θερμῶς, εὐχόμενον τὴν παρὰ Θεοῦ ἀνταπόδοσιν.

ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΠΡΟΑΓΩΓΙΚΩΝ, ΑΠΟΛΥΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν διαφόρων ἐξετάσεων τοῦ Λυκείου Κυθήρων κατὰ τὸ σχολικὸν ἔτος 1979—1980 εἰχον ὡς κάτωθι:

Α'. Προαγωγικαὶ Ἀπολυτήριαι.

Τάξις Α': Σύνολο μαθητῶν 19, Προαχθέντες 14, Ἀνεξεταστοί 5.
Τάξις Β': Σύνολο μαθητῶν 25, Προαχθέντες 23, Ἀνεξεταστοί 2.
Τάξις Γ': (ἀπολυτήριαι): Σύνολο μαθητῶν 20, Προαχθέντες 18, Ἀνεξεταστοί 2.

Β'. Εἰσιτήριαι ἐξετάσεις Λυκείου (Ἰουνίου 1980)

Ἰποψήφιοι: 29, δὲν ἔλαβον μέρος 2, Εἰσάχθησαν 17, Ἀπέτυχαν 10.

Γ'. Πανελλήνιαι Ἐξετάσεις 1980

Β' τάξεως Λυκείου: Ἰποψήφιοι: Α' κύκλου 15, Ἰποψήφιοι: Β' κύκλου 10.

Γ' τάξεως Λυκείου: Ἰποψήφιοι: Α' κύκλου 13, καὶ Β' κύκλου 7.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τὸ γραφεῖον Κτηματικῶν Ἐπιχειρήσεων τοῦ Κυθηρίου ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ ΣΠ. ΦΑΤΣΕΑ
Βασ. Φρειδερίκης 4 — Ἡλιούπολις — Ἀθήναι
Τηλ. 99.14.953 καὶ 99.19.663
ἀναλαμβάνει τὴν ἀγορὰν καὶ πώλησιν τῶν ἀκινήτων σὰς ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς Νήσου μετὰ τοὺς καλυτέρους δρους.
Ἀντιπρόσωπος εἰς Ποταμόν: ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΛΑΖΑΝΑΣ